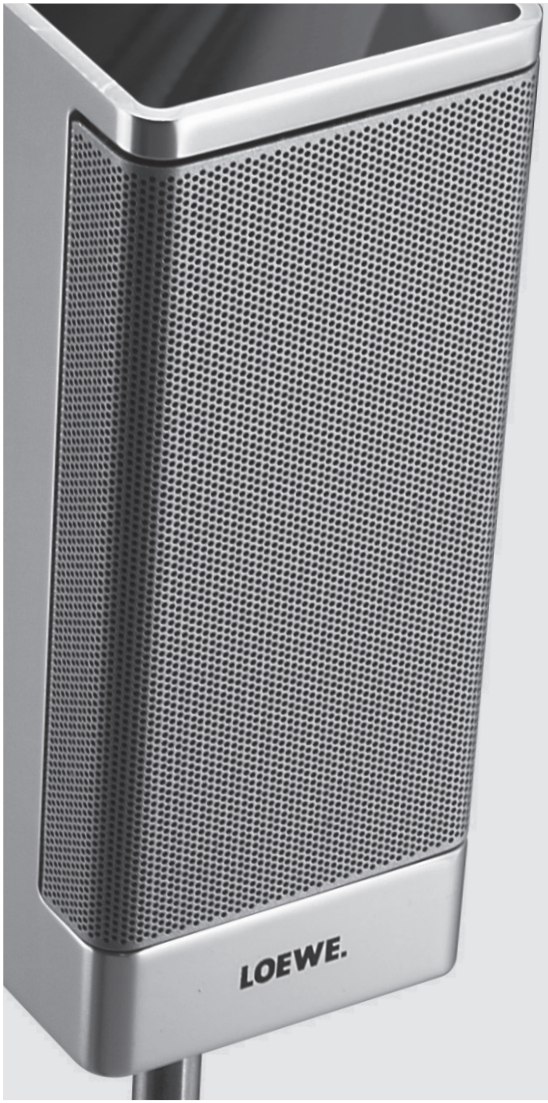


Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l’uso
Instrucciones de manejo
Gebruiksaanwijzing

Audio

- Satellite Centerspeaker I Compose

233–32967.002

LOEWE.

LOEWE.

Inhalt

Lieferumfang 3
Zubehör 3
Allgemeine Hinweise 4
Entsorgung 4
Verpackung und Karton 4
Das Gerät 4
Reinigen 4
Zu Ihrer Sicherheit 4
Center Lautsprecher 5
Vorschlag für Aufstell-Lösung 5
Anschließen 6
Verkabelung Loewe Flat-TV (ab L27xx/SL1xx) – Individual Sound 6
Verkabelung Loewe Flat-TV – Auro – Individual Sound (L2650) 7
Center Lautsprecher an den Subwoofer anschließen 8
Technische Daten 8
Impressum 8

Lieferumfang

Satellite Centerspeaker I Compose, Best. Nr. 66201-10

- 1x Satellite Centerspeaker I Compose
- 1x Lautsprecher-Kabel 6m
- 1x Lautsprecherabdeckung
- Bedienungsanleitung
- Montageanleitung
- Wandhalter

Zubehör

Intarsien	Satellit
Alu-silber	Best.Nr. 89645R80
Apfelgrün	Best.Nr. 89645G80
Ebenholz	Best.Nr. 89645A80
Eiche Hell	Best.Nr. 89645H80
Orange	Best.Nr. 89645J80
Palisander	Best.Nr. 89645C80
Rubinrot	Best.Nr. 89645N80
Schwarz	Best.Nr. 89645W80
Spiegel	Best.Nr. 89645Q80
Chrome Ribbed	Best.Nr. 89645F80
Chrome Micro	Best.Nr. 89645D80

Intarsien aus Holz sind ein Naturproduckt. UV-Licht (starke Sonneneinstrahlung) kann hier zu geringen Farbveränderungen führen.

Deutsch

Allgemeine Hinweise

Entsorgung

Verpackung und Karton

Für die Entsorgung der Verpackung haben wir entsprechend den nationalen Verordnungen ein Entgelt an beauftragte Verwerter entrichtet, die die Verpackung vom Fachhändler abholen. Dennoch empfehlen wir, den Originalkarton und das Verpackungsmaterial gut aufzubewahren, damit das Gerät im Bedarfsfall optimal geschützt transportiert werden kann.

Das Gerät

Achtung: Die EU-Richtlinie 2002/96/EG regelt die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektronikgeräten. Elektronische Altgeräte müssen deshalb getrennt entsorgt werden. Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll! Sie können Ihr Altgerät kostenlos an ausgewiesene Rücknahmestellen oder ggf. bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen. Weitere Einzelheiten über die Rücknahme (auch für Nicht-EU Länder) erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung.

Reinigen

Reinigen Sie Ihr Lautsprecher-System nur mit einem feuchten, weichen und sauberen Tuch (ohne jedes scharfe Reinigungsmittel).

Zu Ihrer Sicherheit

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um unnötigen Schaden von Ihrem Gerät abzuwenden, lesen und beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise:

- Ihr Lautsprecher-System ist ausschließlich für die Wiedergabe von Tonsignalen bestimmt.
- Schalten Sie Ihre Anlage (Lautsprecher-System, Auro, TV-Gerät und eventuell weitere, angeschlossene Komponenten) unbedingt aus, bevor Sie andere Geräte oder Lautsprecher anschließen oder abnehmen.

Schützen Sie Ihr Gerät vor:

- Nässe, Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser oder Dampf.
- Stößen und mechanischen Belastungen.
- magnetischen und elektrischen Feldern.
- Kälte, Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und starken Temperaturschwankungen.
- Staub.
- lüftungshemmender Abdeckung.
- Eingriffen ins Innere des Gerätes.

Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände auf das Gerät.
Kerzen und andere offene Flammen müssen zu jeder Zeit vom Gerät ferngehalten werden um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

Ihr Lautsprecher-System wurde ausschließlich für die private Nutzung in häuslicher Umgebung gebaut. Garantieleistungen umfassen diese bestimmungsgemäße Nutzung.

WARNUNG: UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS AUSZUSCHLIESSEN, ENTFERNEN SIE NICHT DIE ABDECKUNGEN. IM GEHÄUSE BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE VOM BENUTZER REPARIERT WERDEN KÖNNEN. LASSEN SIE REPARATURARBEITEN NUR VOM LOEWE FACHHÄNDLER AUSFÜHREN.

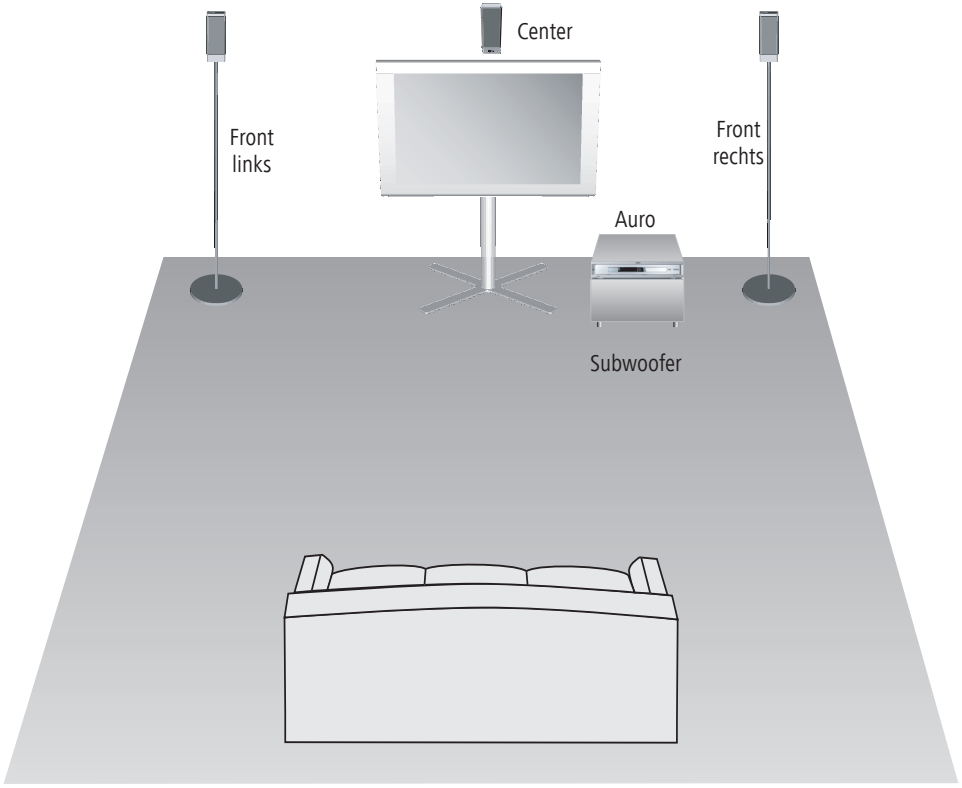
Haben Sie Ihr Lautsprecher-System aus der Kälte in eine warme Umgebung gebracht, lassen Sie es wegen der möglichen Bildung von Kondensfeuchtigkeit ca. eine Stunde stehen. Schalten Sie es erst ein, wenn es Raumtemperatur erreicht hat. So vermeiden Sie ernsthafte Schäden an den Komponenten.

Aufstellen

Center Lautsprecher

Der Center-Lautsprecher sollte in unmittelbarer Nähe des Bildschirms platziert werden. Verwenden Sie den als Zubehör lieferbaren Stand oder den beiliegenden Wandhalter oder stellen Sie die Lautsprecher in entsprechender Höhe auf Möbel oder in Regale. Korrigieren Sie Abstand und Pegel der Lautsprecher über das Lautsprecher Konfigurationsmenü des Preceivers, bzw. AV-Receivers.

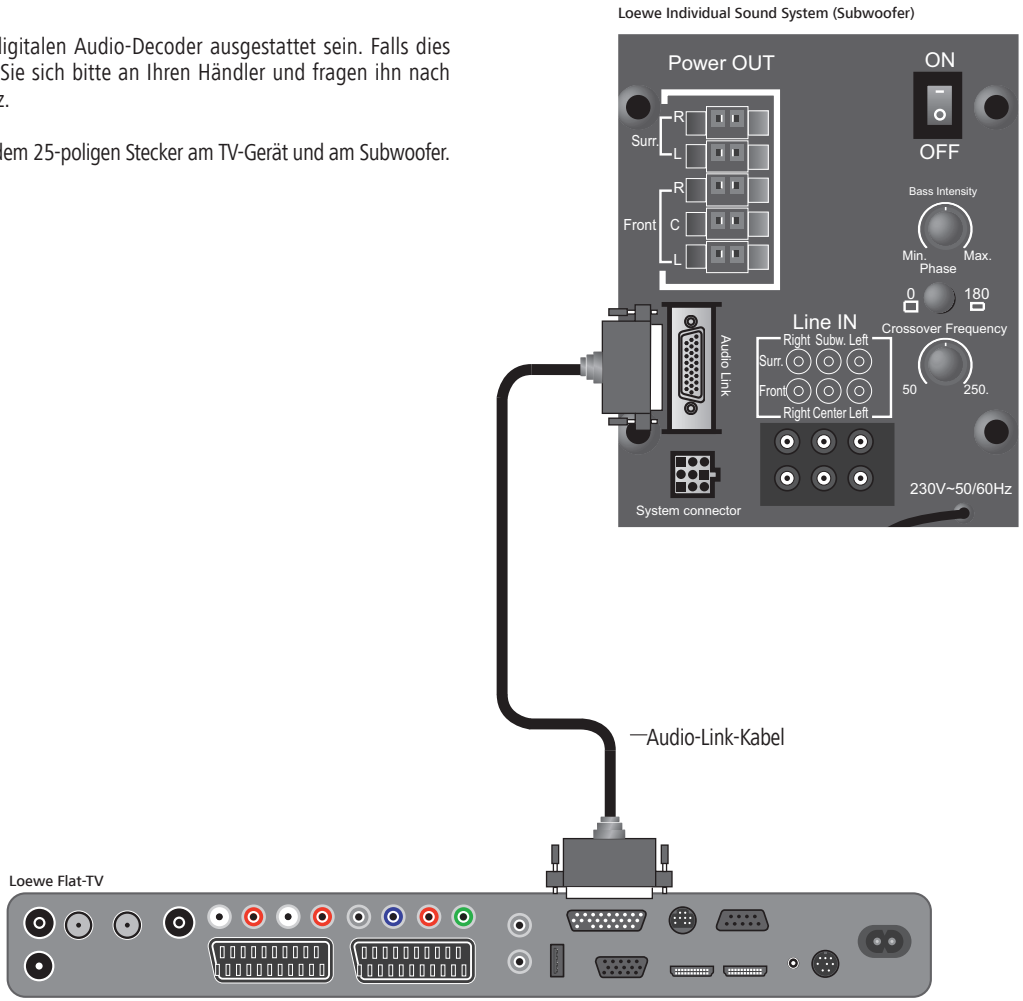
Vorschlag für Aufstell-Lösung



Verkabelung Loewe Flat-TV (ab L27xx/SL1xx) – Individual Sound

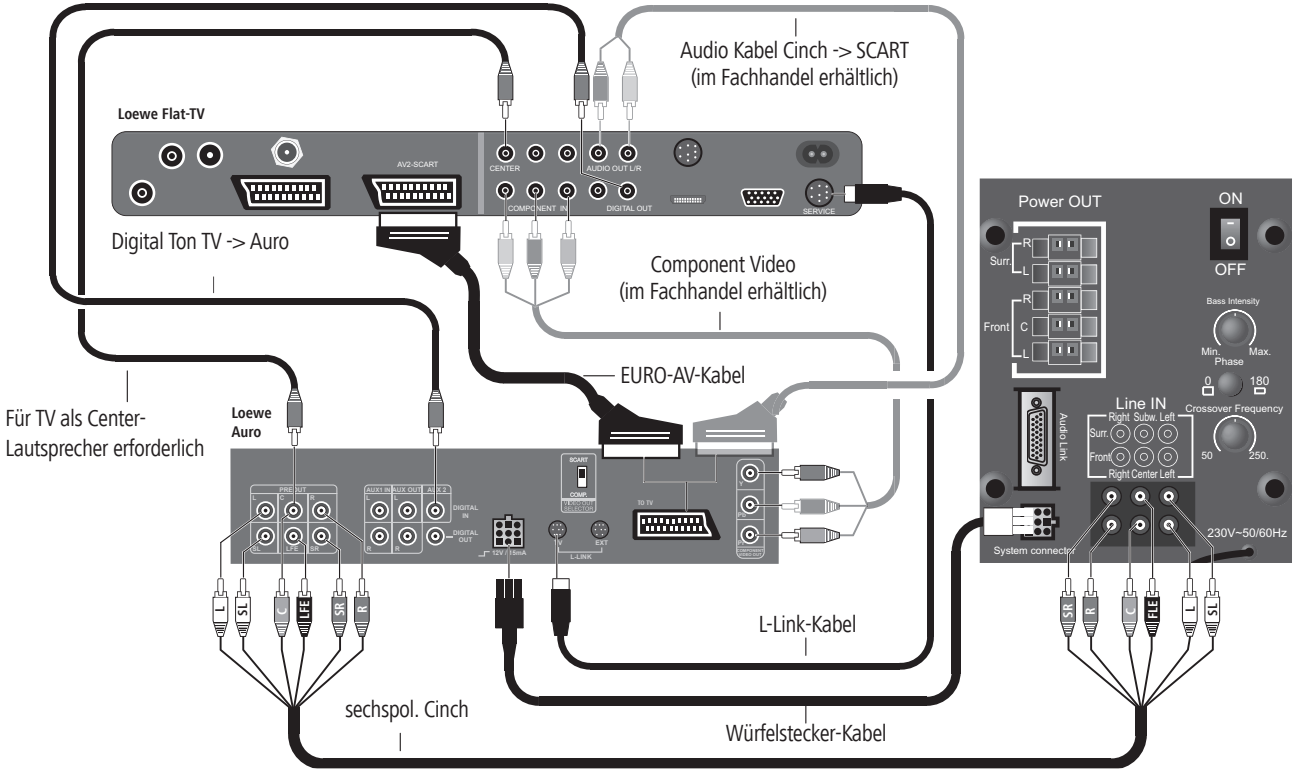
➠ Das TV-Gerät muss mit einem digitalen Audio-Decoder ausgestattet sein. Falls dies nicht ab Werk der Fall ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler und fragen ihn nach einem passenden Loewe Aufrüstsatz.

Montieren Sie das Audio-Link-Kabel mit dem 25-poligen Stecker am TV-Gerät und am Subwoofer.



Anschließen

Verkabelung Loewe Flat-TV – Auro – Individual Sound (L2650)

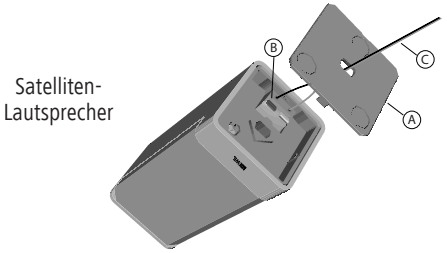


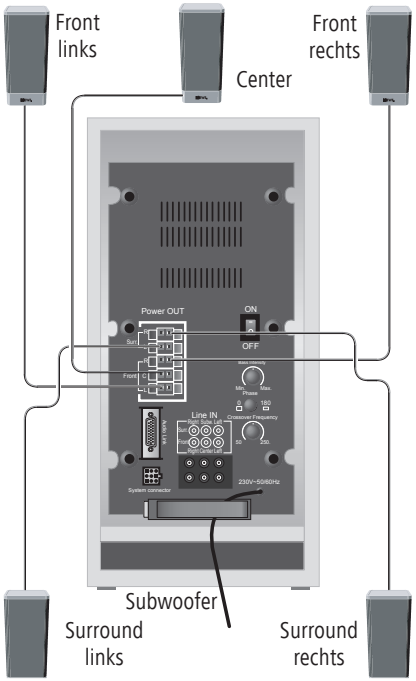
Stellen Sie die Kabelverbindungen wie oben dargestellt her:

- Schließen Sie Auro an der Buchse AV2 des Loewe Flat-TV-Gerätes an. Verwenden Sie unbedingt ein Euro-AV-Kabel, bei dem alle Kontakte bestückt sind.
- Um eine bessere Bildqualität zu erzielen, verwenden Sie ein dreipoliges Cinch-Kabel (im Fachhandel erhältlich) und schließen es an Auro „COMPONENT VIDEO OUT" und „SD/HD-COMPONENT IN" des TV-Gerätes an. Achten Sie dabei auf die exakte Polung der Y/Cb/Cr-Signale. Stellen Sie den Schalter „VIDEO OUT SELECTOR" auf der Rückseite von Auro in die Position „COMP.".
- Verbinden Sie über ein sechspoliges Cinch-Kabel (im Fachhandel erhältlich) die Cinch-Buchsengruppe „PRE-OUT" von Auro mit der Cinch-Buchsengruppe „Line-IN" ⑨ des Subwoofers. Verbinden Sie die Buchsen wie folgt:
  - Auro Buchse „Preout C" mit Subwoofer Buchse „Line IN Center";
  - Auro Buchse „Preout LFE" mit Subwoofer Buchse „Line IN Subw.";
  - Auro Buchse „Preout L" mit Subwoofer Buchse „Line IN Front Left";
  - Auro Buchse „Preout R" mit Subwoofer Buchse „Line IN Front Right";
  - Auro Buchse „Preout SL" mit Subwoofer Buchse „Line IN Surr. Left";
  - Auro Buchse „Preout SR" mit Subwoofer Buchse „Line IN Surr. Right".
- Würfelstecker-Kabel von der Buchse „System connector" ③ am Subwoofer mit der Würfelbuchse an Auro (die Seite des Kabels mit Knickschutz) verbinden. Die Würfelstecker werden durch eine Rastnase in der Buchse gesichert. Beim Entnehmen der Würfelstecker müssen Sie diese Rastnase erst herunterdrücken, bevor Sie den Stecker herausziehen können.
- Zur Nutzung des TV als Center-Lautsprecher verbinden Sie mit einem Cinchkabel „AUDIO IN C" am TV-Gerät mit „PRE OUT C" am DVD Preceiver (die Verbindung des Center-Kabels „C" zwischen Auro und Individual Sound entfällt dabei).
- Um den Ton vom TV-Gerät über Auro/Individual Sound wiederzugeben, verbinden Sie den Digitaltonausgang des TV-Gerätes „AUDIO DIGITAL OUT" mit dem „DIGITAL IN"-Eingang von Auro mit einem Cinchkabel.
- Bevor Sie die L-Link-Verbindung herstellen, müssen Auro und das TV-Gerät in spannungslosem Zustand sein, sonst können sich nach dem Einschalten diese Geräte nicht erkennen.
- Audio Kabel Cinch -> SCART (im Fachhandel erhältlich) bei Verwendung des Component-Signals und „TV als Center-Lautsprecher".

Center Lautsprecher an den Subwoofer anschließen

Fädeln Sie das Lautsprecherkabel durch das Loch in der beiliegenden Lautsprecher Abdeckung (A). Eine der beiden Adern des Lautsprecherkabels (C) ist schwarz markiert. Verbinden Sie diese schwarz markierte Ader jeweils mit der schwarzen Klemme am Subwoofer (Anschlussschema siehe Abbildung rechts) und der schwarzen Klemme (B) am Lautsprecher. Die nicht markierten Adern verbinden Sie mit den roten Klemmen. Drücken Sie die Lautsprecher-Abdeckung (A) auf den Satelliten-Lautsprecher.





Stellen Sie die Lautsprecher wie auf Seite 5 beschrieben auf oder montieren Sie den Satellitenlautsprecher mit dem Wandhalter an die Wand oder auf den optionalen Stand, wie in der jeweils beiliegenden Montageanleitung beschrieben. Bevor Sie mit der Inbetriebnahme und Einstellung beginnen, vergewissern Sie sich, dass alle Kabel korrekt angeschlossen sind.

Technische Daten

Abmessungen Satelliten-Lautsprecher in cm	
Lautsprecher	B 6,2 H 15 x T 6,2
Stand	Ø 20 x H 100,5
Gewicht Satelliten-Lautsprecher in kg	
ohne Stand	0,7
mit Stand	3,3
Bestückung	2x Breitband, Papier Membran, Ø 55mm
Belastbarkeit	30W (Sinus) / 45W (max. Musik)
Impedanz	8 Ohm
Übertragungsbereich	150 Hz–20 kHz ± 3dB
Schalldruck	86 dB (1w/m)

Impressum

Die Loewe Opta GmbH ist eine Aktiengesellschaft deutschen Rechts mit Hauptsitz in Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach
Telefon: + 49 (0)9261 / 99-0
Fax: + 49 (0)9261 / 99-500
Email: ccc@loewe.de

Handelsregister: Amtsgericht Coburg, Nr. HRB 42243
Umsatzsteueridentifikationsnummer: DE 193216550
WEEE-Registrierungsnummer: DE 41359413

Redaktionsdatum 07.10. 3.Auflage
© Loewe Opta GmbH, Kronach
Alle Rechte, auch die der Übersetzung, vorbehalten.
Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung möglich.

Content

Scope of delivery 9
Accessories 9
Common Notes 10
Disposal 10
Cardboard box and packaging 10
The unit 10
Cleaning 10
For your safety 10
Center loudspeaker 11
Suggestion for positioning solution 11
Connection 12
Wiring Loewe Flat-TV (from L27xx/SL1xx) – Individual Sound 12
Wiring Loewe Flat TV – Auro – Individual Sound (L2650) 13
Connecting the Center speaker to the subwoofer 14
Start-up and operation 14
Technical Data 14
Company and editorial details 14

Scope of delivery

Satellite Centerspeaker I Compose, Order No. 66201-10

- 1x Satellite Centerspeaker I Compose
- 1x Loudspeaker cables 6m
- 1x Loudspeaker cover
- Operating Manual
- Installation Instructions
- Wall holder satellite

Accessories

Trims	Satellite
Aluminium-silver	Order No. 89645R80
apple green	Order No. 89645G80
ebony	Order No. 89645A80
light oak	Order No. 89645H80
orange	Order no. 89645J80
rosewood	Order No. 89645C80
ruby-red	Order No. 89645N80
black	Order No. 89645W80
Mirror	Order No. 89645Q80
Chrome Ribbed	Order No. 89645F80
Chrome Micro	Order No. 89645D80

Wooden trims are a natural product. UV light (strong sunshine) can lead to slight discoloration.

English

Common Notes

Disposal

Cardboard box and packaging

You have opted for a durable and technically sophisticated product. In line with national regulations regarding the disposal of packaging materials, we pay a fee to authorised recyclers who collect packaging from dealers. However, we recommend that you keep the original cardboard box and the rest of the packaging materials so that the unit can, if necessary, be transported in the safest possible conditions.

The unit

Important: The EU Directive 2002/96/EG governs the proper re-acceptance, handling and recycling of used electronic appliances.
Old electronic appliances must therefore be disposed of separately. Never throw this set in the normal domestic waste. You can hand in your old set free of charge at identifi ed collection points or at your dealer if you buy a similar new set. Other details about re-acceptance (also for non-EU countries) are available from your local administration.

Cleaning

Only clean your Loudspeaker system with a damp, soft, clean cloth (without aggressive cleaning agents).

For your safety

For your safety and to avoid unnecessary damage to your TV set, please read and observe the following safety instructions:

- Your Loudspeaker system is designed exclusively for playing audio signals.
- You must switch off your system (Loudspeaker system, Auro, TV and any other components which may be connected) before you can connect or disconnect other devices or loudspeakers.

Protect your device from:

- Water, dampness, dripping or sprayed water or steam.
- Knocks and mechanical stress
- Magnetic and electric fields
- Cold, heat, direct sunlight and high temperature fluctuations
- Dust
- Covers that inhibit ventilation
- Interference with the internal workings of the unit

Do not place objects containing liquids on top of the unit.

Candles and other open flames must be kept away from the unit at all times to prevent the spread of fire.

Your Loudspeaker system has been designed exclusively for private household use. Warranty services cover this use for the intended purpose.

WARNING: TO PREVENT ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVERS. THERE ARE NO PARTS INSIDE THE UNIT THAT CAN BE REPAIRED BY THE USER. REPAIRS SHOULD ONLY BE CARRIED OUT BY A LOEWE DEALER.

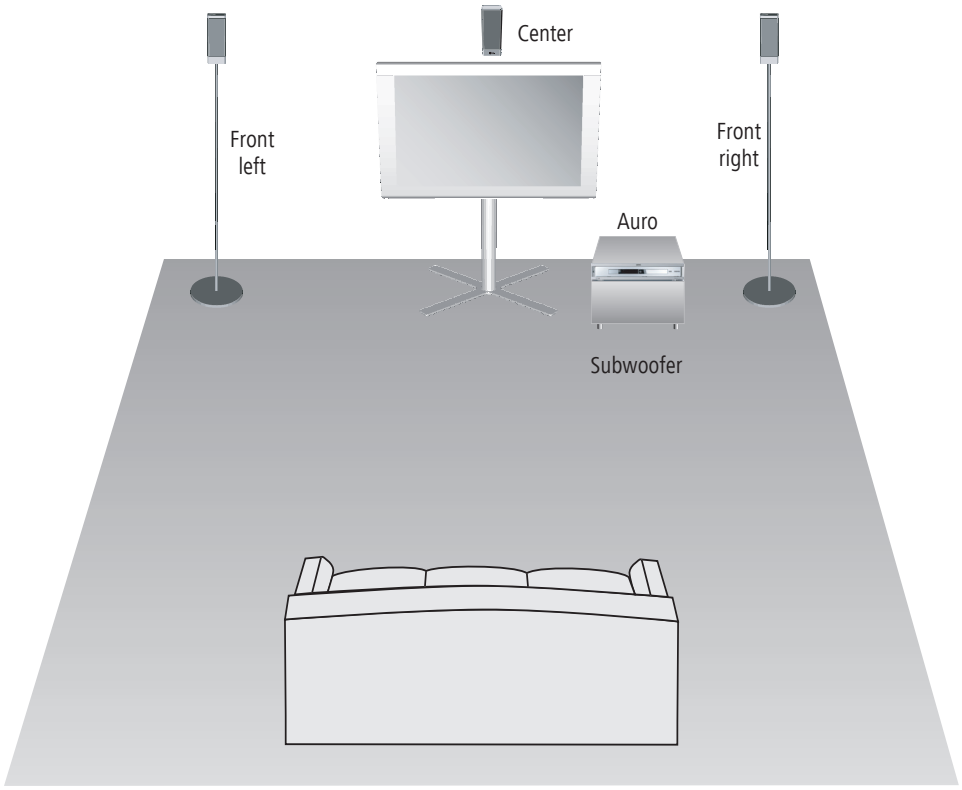
If you have moved your Loudspeaker system out of the cold into a warm environment, leave it for about an hour because of the possible forming of condensation. Do not switch on until it has reached room temperature. This avoids seriously damaging the components.

Setting up

Center loudspeaker

The center loudspeaker should be positioned in the direct vicinity of the screen. Use the stand (available as accessory) or the enclosed wall holders or place the speakers at the appropriate height on pieces of furniture or on shelves. Correct the distance and level of the speakers with the speaker configuration menu of the preceiver or AV receiver.

Suggestion for positioning solution

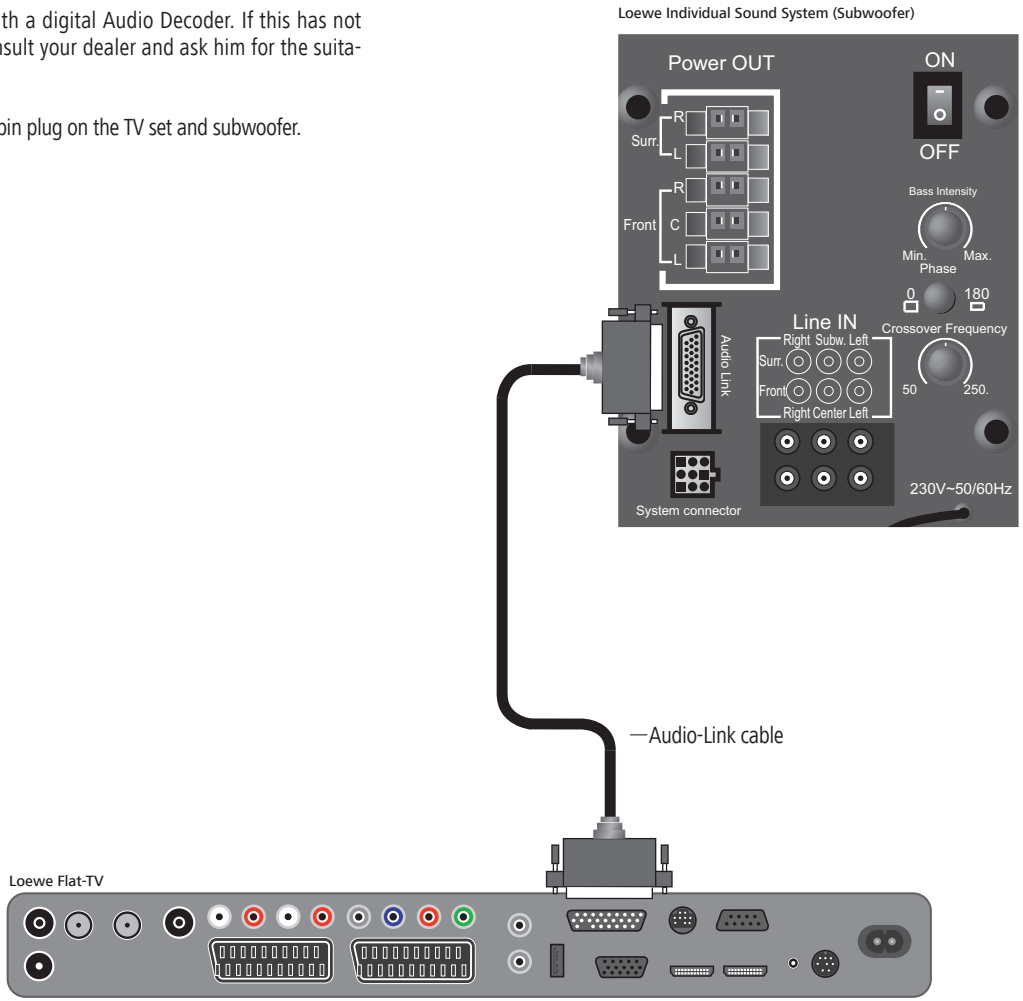


Connection

Wiring Loewe Flat-TV (from L27xx/SL1xx) – Individual Sound

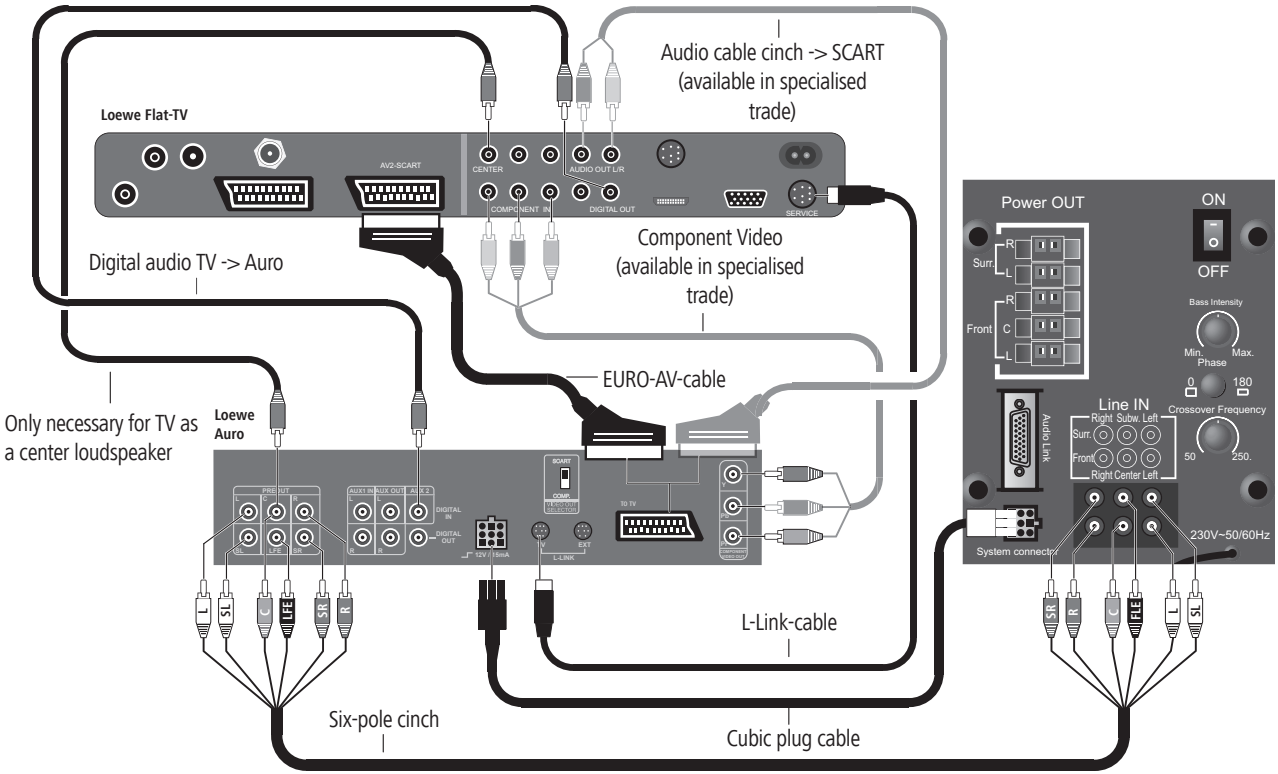
➠ The TV set must be equipped with a digital Audio Decoder. If this has not been done at the factory, please consult your dealer and ask him for the suitable Loewe upgrade kit.

Mount the Audio Link cable with the 25-pin plug on the TV set and subwoofer.



Connection

Wiring Loewe Flat TV – Auro – Individual Sound (L2650)

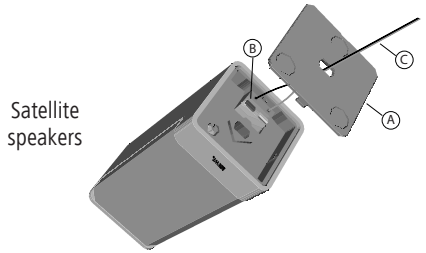


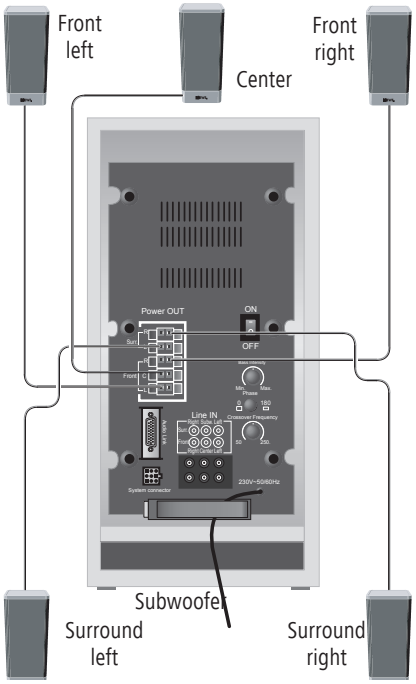
Connect the cables as shown in the graphic:

- Connect Auro to socket AV2 of the Loewe Flat TV. You must use a Euro-AV cable in which all contacts are wired.
- To get a better picture quality, use a three-wire cinch cable (available from your dealer) and connect it to Auro "COMPONENT VIDEO OUT" and "SD/HD-COMPONENT IN" of the TV set. Set the "VIDEO OUT SELECTOR" switch on the back of Auro to the "COMP." position.
- With a six-wire cinch cable (available from your dealer), connect the cinch socket group "PRE-OUT" of Auro to the cinch socket group "Line-IN" ⑨ of the subwoofer. Connect the sockets as follows:
  - Auro socket "Preout C" to subwoofer socket "Line IN Center";
  - Auro socket "Preout LFE" to subwoofer socket "Line IN Subw.";
  - Auro socket "Preout L" to subwoofer socket "Line IN Front Left";
  - Auro socket "Preout R" to subwoofer socket "Line IN Front Right";
  - Auro socket "Preout SL" to subwoofer socket "Line IN Surr. Left";
  - Auro socket "Preout SR" to subwoofer socket "Line IN Surr. Right".
- Connect the cubic plug cable from the "System connector" socket ③ on the subwoofer to the cubic socket on Auro (the side of the cable with anti-kink). The cubic plugs are secured in the socket by a lug.
  You have to press down the lug first before you can remove the cubic plug.
- To use the TV as a center loudspeaker connect "AUDIO IN C" on the TV set to "PRE OUT C" on the DVD Preceiver with a cinch cable (the connection of the center cable "C" between Auro and Individual Sound is omitted).
- To play the TV sound over Auro/Individual Sound, connect the digital audio output of the TV set "AUDIO DIGITAL OUT" with the "DIGITAL IN" input from Auro with a cinch cable.
- Before establishing the L-Link, Auro and the TV must be in the powerless state otherwise these devices cannot identify each other after switching on.
- Audio cable cinch -> SCART (available from your dealer) when using the component signal and "TV as center speaker".

Connecting the Center speaker to the subwoofer

Thread the speaker cable through the hole in the enclosed speaker cover (A). One of the two wires of the speaker cable (C) is marked black. Connect these black marked wires with the black terminal on the subwoofer (wiring according to the picture on the right) and the black terminal (B) on the speaker. Connect the unmarked wires with the red terminals. Then press the cover (A) back onto the satellite speaker.





Position the speakers as described on page 11 or mount the satellite speakers on the wall with the wall holder or on the optional stand as described in the respective installation instructions. Before beginning with start-up and operation, make sure that all the cables are connected correctly.

Start-up and operation

Technical Data

Satellite loudspeakers

Dimensions satellite loudspeakers in cm	
Speaker	W 6,2 H 15 x D 6,2
Stand	Stand Ø 20 x H 100,5
Weight satellite loudspeakers in kg without/with stand	0,7 / 3,3
Fitting	2x broadband, paper diaphragm, Ø 55mm
Load capacity	30 W (sine) / 45 W (max. music)
Impedance	8 Ohm
Transmission range	150 Hz–20 kHz ± 3dB
Sound pressure	86 dB (1w/m)

Company and editorial details

Loewe AG is a public limited company under German law with its Head Office in Kronach.

Industriestrasse 11, 96317 Kronach
Telephone +49 (0)9261 / 99-0
Fax: + 49 (0)9261 / 99-500
Email: ccc@loewe.de

Commercial Registry: District Court of Coburg, No. HRB 42243
Turnover tax identification no.: DE 193216550
WEEE registration no: DE 41359413

Editorial date 07.10. 3. edition
© Loewe Opta GmbH, Kronach
All rights reserved including translation.
Design and technical specifications are subject to change without notice

Table des matières

Contenu de la livraison 15
Accessoires 15
Bienvenue 16
Elimination des déchets 16
Emballage et carton 16
L'appareil 16
Nettoyage 16
Pour votre sécurité 16
Mise en place 17
Haut-parleur central 17
Proposition de disposition 17
Le raccordement 18
Câblage Téléviseur Loewe Flat-TV (L27xx/SL1xx) – Individual Sound 18
Câblage Téléviseur Flat – Auro – Individual Sound de Loewe (L2650) 19
Raccorder les haut-parleur au subwoofer 20
Caractéristiques techniques 20
Notice 20

Contenu de la livraison

Satellite Centerspeaker I Compose, Réf. 66201-10

- 1x Satellite Centerspeaker I Compose
- 1x Câble pour haut-parleur 6 m
- 1x Couvercle de haut-parleur
- Mode d'emploi
- Instructions de montage
- Les supports muraux

Accessoires

Eléments d'habillage encastrables	Satellit
Gris alu	Réf. 89645R80
Vert pomme	Réf. 89645G80
Ebène	Réf. 89645A80
Chêne clair	Réf. 89645H80
Orange	Réf. 89645J80
Palissandre	Réf. 89645C80
Rubis	Réf. 89645N80
Noir	Réf. 89645W80
Miroir	Réf. 89645Q80
Chrome Ribbed	Réf. 89645F80
Chrome Micro	Réf. 89645D80

Les éléments d'habillage encastrables en bois sont des produits naturels. La lumière ultraviolette (exposition à la lumière du soleil) peut causer de légères décolorations.

Bienvenue

Elimination des déchets

Emballage et carton

Vous avez choisi un produit de technique de très haute qualité et de longue durée. Pour l'élimination de l'emballage, nous avons, selon les décrets nationaux, pris en charge les frais demandés par des entreprises de récupération qui viennent chercher l'emballage chez le revendeur. Nous vous conseillons cependant de conserver le carton original et les matériaux d'emballage afi n que l'appareil soit bien protégé en cas de nécessité de transport.

L'appareil

Attention : La Directive européenne 2002/96/UE réglemente la reprise, le traitement et le recyclage corrects des appareils électroniques usagés. C'est pourquoi les appareils électroniques usagés doivent être éliminés de manière séparée des autres. Lors de son élimination, ne pas jeter l'appareil dans les poubelles normales ! Vous pouvez déposer votre ancien appareil gratuitement dans l'une des déchetteries indiquées, voire chez votre revendeur spécialisé, si vous achetez un appareil neuf similaire. Pour de plus amples informations concernant le retour (également pour les pays qui ne sont pas membres de l'UE), adressez-vous à votre administration compétente.

Nettoyage

Nettoyez votre système de haut-parleurs uniquement avec un tissu humide, doux et propre (sans aucun produit d'entretien corrosif).

Pour votre sécurité

Pour votre sécurité et afin de prévenir tout endommagement inutile de l'appareil, veuillez lire et respecter les instructions de sécurité suivantes :

- Votre système de haut-parleurs est exclusivement conçu pour la restitution de signaux sonores.
- Il convient d'éteindre impérativement votre installation (système de haut-parleurs, Auto, téléviseur et les éventuels autres modules raccordés) avant de brancher ou de retirer d'autres appareils ou haut-parleurs.

Protéger votre système de haut-parleurs...

- de l'humidité, pluie, projections d'eau ou rosée
- des coups et des contraintes mécaniques
- des champs magnétiques et électriques
- des puissances électriques supérieures à celles indiquées
- du froid, de la chaleur, des rayons directs du soleil et des fortes variations de température
- de la poussière
- des protections empêchant la ventilation
- de toute intervention sur l'intérieur de l'appareil

Ne placez pas d'objets remplis de liquide sur l'appareil.

Les bougies et autres flammes ouvertes doivent toujours être tenues éloignées de l'appareil, afin d'empêcher la propagation du feu.

Votre système de haut-parleurs a été conçu pour une utilisation privée dans le cadre domestique. La garantie ne sera accordée que dans le cadre de cette utilisation conforme.

AVERTISSEMENT: AFIN D'EXCLURE LE RISQUE D'ELECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (OU PANNEAU ARRIERE DE L'APPAREIL). LE CORPS DE L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUN COMPOSANT SUSCEPTIBLE D'ETRE REPARE PAR L'UTILISATEUR. FAITES EFFECTUER LES TRAVAUX DE REPARATION PAR UN CONCESSIONNAIRE LOEWE.

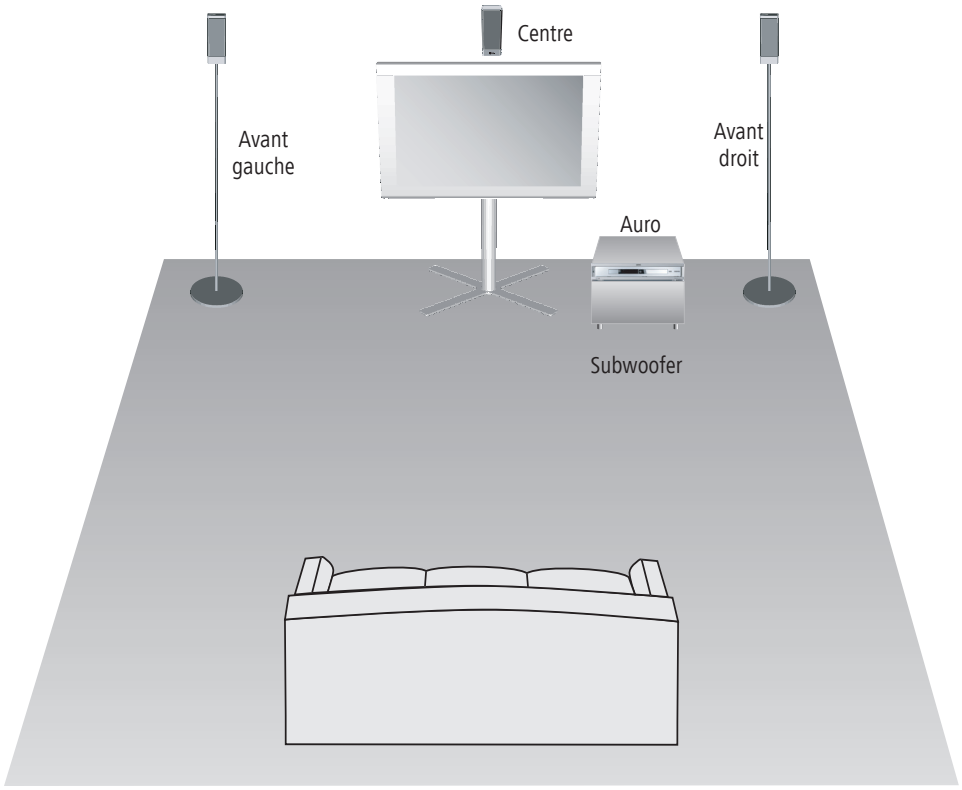
Si vous déplacez votre système de haut-parleurs d'un endroit froid à un endroit chaud, laissez-le reposer environ une heure en raison de l'éventuelle formation de condensation. Allumez-le seulement lorsqu'il a atteint la température ambiante. Vous évitez ainsi des dommages sérieux sur les composants.

Mise en place

Haut-parleur central

Le haut-parleur central doit être placé à proximité immédiate de l'écran.
Utilisez le support mural joint ou le pied disponible comme accessoire ou bien placez les haut-parleurs à la hauteur correspondante sur un meuble ou des étagères.
Corrigez alors distance et volume sonore des haut-parleurs via le menu de configuration de haut-parleurs du preceiver ou du récepteur AV.

Proposition de disposition

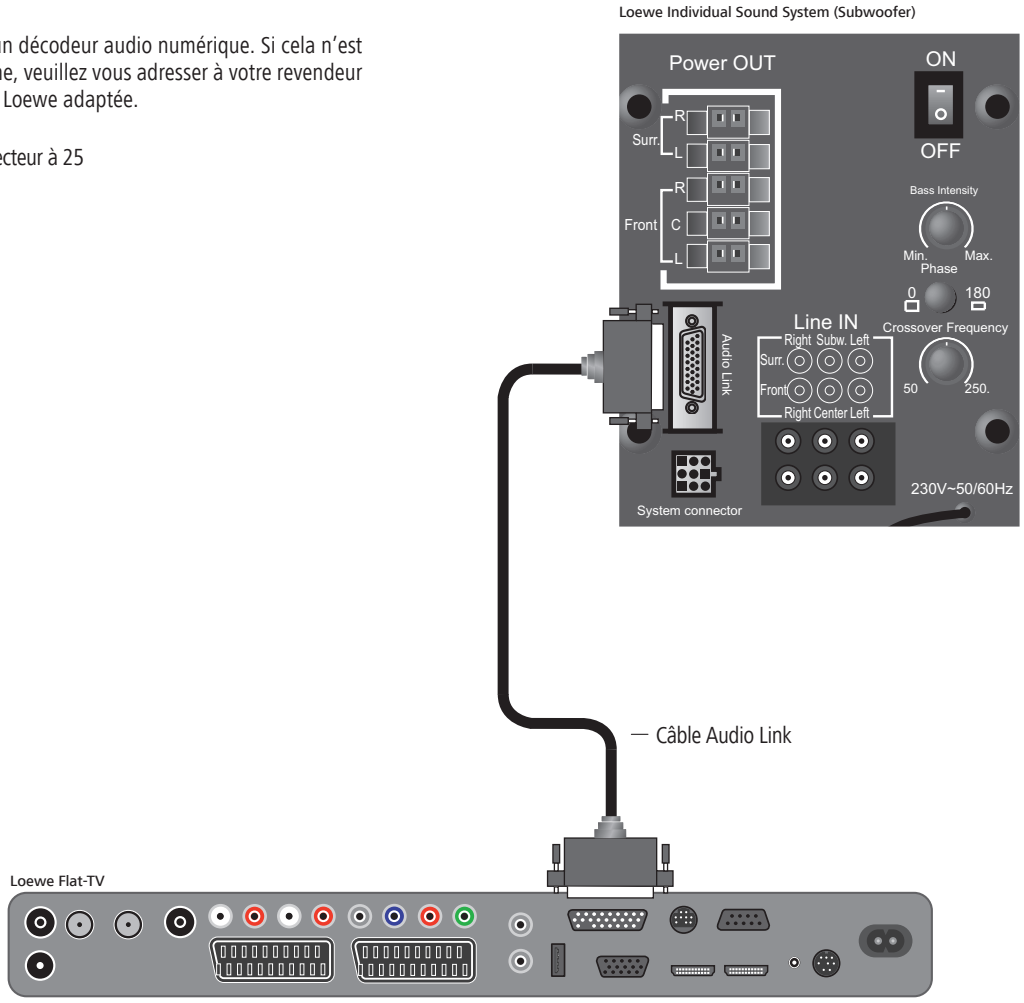


Le raccordement

Câblage Téléviseur Loewe Flat-TV (L27xx/SL1xx) – Individual Sound

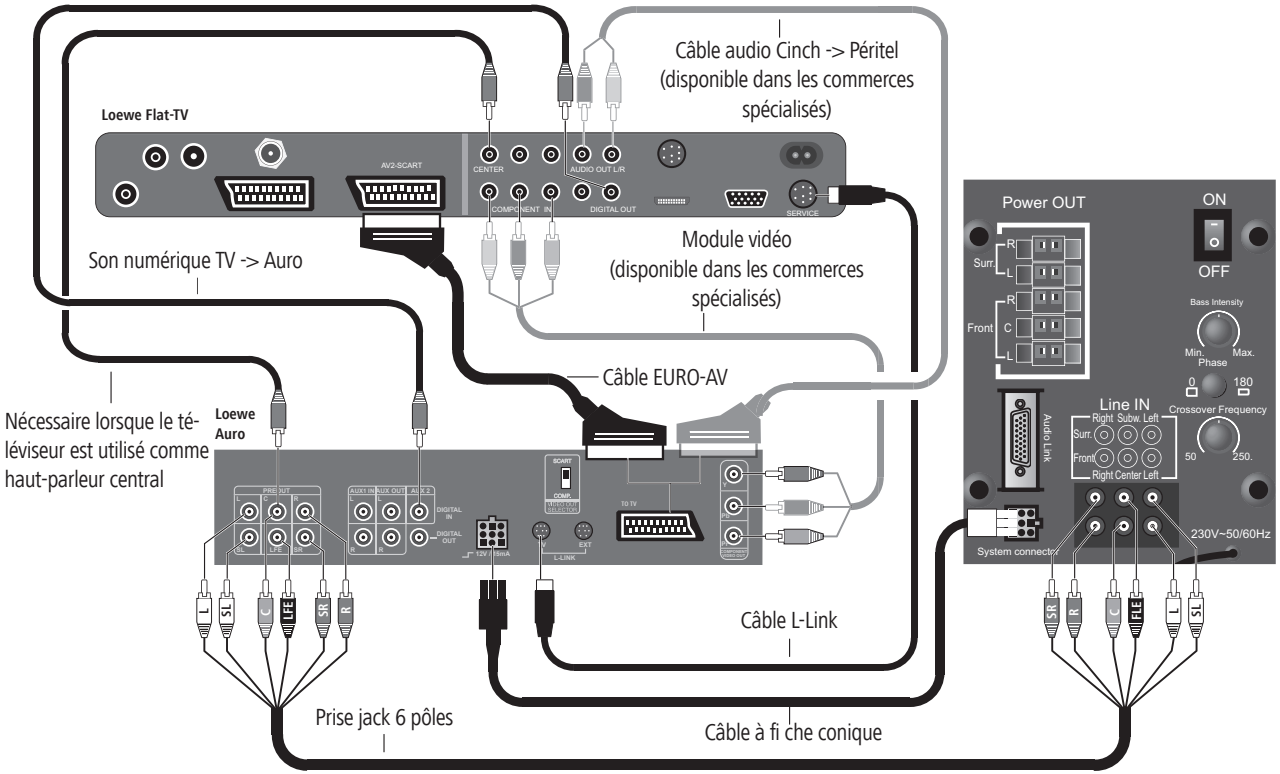
➠ Le téléviseur doit être équipé d'un décodeur audio numérique. Si cela n'est pas le cas dans la configuration usine, veuillez vous adresser à votre revendeur en lui demandant une extension de Loewe adaptée.

Montez le câble Audio Link avec le connecteur à 25 pôles sur le téléviseur et le subwoofer.



Le raccordement

Câblage Téléviseur Flat – Auro – Individual Sound de Loewe (L2650)



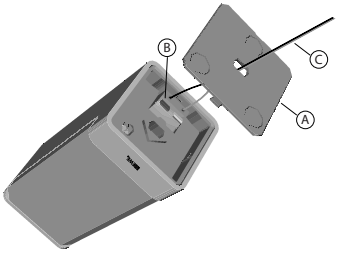
Réalisez les liaisons câblées comme représenté ci-dessus:

- Raccordez Auro à la prise AV2 du téléviseur Flat de Loewe. Branchez Auro à la prise AV2 du téléviseur plat Loewe. Utilisez impérativement un câble Euro-AV par lequel sont reliés tous les contacts.
- Afin d'obtenir une meilleure qualité d'image, utilisez un câble jack à 3 pôles (disponible dans le commerce) et raccordez-le à la prise « COMPONENT VIDEO OUT » de l'Auro et à la prise « SD/HD-COMPONENT IN » du téléviseur. Placez le commutateur « VIDEO OUT SELECTOR » sur la face arrière de l'Auro sur la position « COMP. ».
- Reliez via le câble jack six pôles (disponible dans les magasins spécialisés) le groupe de prises jack « PRE-OUT » de l'Auro avec le groupe de prises jack « Line-IN » ⑨ du subwoofer. Branchez les prises comme suit :
  - prise Auro « Preout C » avec prise subwoofer « Line IN Center » ;
  - prise Auro « Preout LFE » avec prise subwoofer « Line IN Subw. » ;
  - prise Auro « Preout L » avec prise subwoofer « Line IN Front Left » ;
  - prise Auro « Preout R » avec prise subwoofer « Line IN Front Right » ;
  - prise Auro « Preout SL » avec prise subwoofer « Line IN Surr. Left » ;
  - prise Auro « Preout SR » avec prise subwoofer « Line IN Surr. Right ».
- Reliez avec le câble à fiche cubique la douille « System connector » ③ du subwoofer et la douille cubique de l'Auro (le côté du câble avec protection anticoque). Les fiches cubiques sont assurées par un ergot dans la prise. Lorsque vous enlevez la fiche cubique, vous devez d'abord abaisser cet ergot avant de retirer la fiche.
- Pour utiliser le téléviseur comme haut-parleur central, raccordez à l'aide d'un câble jack « AUDIO IN C » sur le téléviseur avec « PRE OUT C » sur le preceiver DVD (la liaison du câble Centre « C » entre l'Auro et l'Individual Sound est supprimée).
- Pour restituer le son du téléviseur via Auro/Individual Sound, raccordez la sortie son numérique du téléviseur « AUDIO DIGITAL OUT » avec l'entrée « DIGITAL IN » de l'Auro à l'aide d'un câble jack.
- Avant d'établir le raccordement L-Link, Auro et le téléviseur doivent se trouver hors tension car sinon, ces appareil ne pourront pas se reconnaître lors de la mise en marche.
- Câble audio jack -> SCART (disponible dans le commerce) avec utilisation du signal de composant et du téléviseur comme « haut-parleur central ».

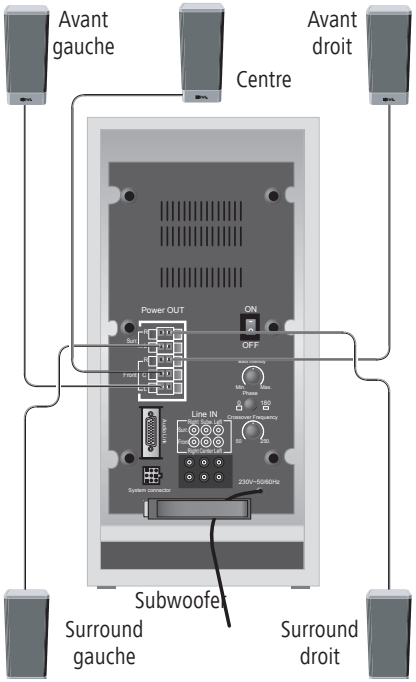
Le raccordement

Raccorder les haut-parleur au subwoofer

Introduisez le câble du haut-parleur dans le trou du couvercle du haut-parleur ci-joint (A). L'un des deux brins du câble du haut-parleur (C) porte une marque noire. Reliez ce brin marqué de noir à la borne noire du subwoofer (Pour le schéma de raccordement, cf. l'illustration à droite) ainsi qu'à la borne noire (B) du haut-parleur. Reliez les conducteurs ne portant aucun marquage aux bornes rouges. Enfoncez de nouveau le couvercle (A) sur le haut-parleur satellite.



.



Placez les haut-parleurs comme indiqué aux page 17 ou bien montez le haut-parleur Satellite au mur avec le support mural ou bien sur le Stand livré en option, comme décrit dans la notice de montage jointe. Avant d'entamer la mise en service et les réglages, s'assurer que tous les câbles sont correctement raccordés.

Caractéristiques techniques

Dimensions du haut-parleur Satellite en cm	
Haut-parleur	L 6,2 H 15 x P 6,2
Pied	Ø 20 x H 100,5
Poids du haut-parleur Satellite en cm	
sans pied	0,7
avec pied	3,3
Equipement	x large bande, membrane papier, Ø 55 mm
Puissance	30W (Sinus) / 45W (max. musique)
Impédance	8 Ohm
Plage de transmission	150 Hz–20 kHz ± 3dB
Pression acoustique	86 dB (1w/m)

Notice

Loewe Opta GmbH est une société anonyme de droit allemand dont le siège se trouve à Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach
Téléphone : + 49 (0)9261 / 99-0
Télécopie : + 49 (0)9261 / 99-500
Courriel : ccc@loewe.de

Registre du Commerce : Tribunal d'Instance Coburg, N° HRB 42243
Numéro d'identification TVA intracommunautaire : DE 193216550
Numéro d'enregistrement WEEE : DE 41359413

Date de rédaction 07.10. 3. édition
© Loewe Opta GmbH, Kronach
Tous droits réservés, y compris ceux de la traduction.
Des modifications de design et des caractéristiques techniques peuvent être apportées sans avis préalable.

Indice

Volume di fornitura 21
Accessori 21
Benvenuti 22
Smaltimento 22
Imballo e scatola 22
L'apparecchio 22
Pulizia 22
Per la vostra sicurezza 22
Installazione 23
Altoparlante Centro 23
Suggerimento per l'installazione 23
Collegamento 24
Cablaggio TV Flat-Loewe (L27xx/SL1xx) – Individual Sound 24
Cablaggio TV Flat-Loewe – Auro – Individual Sound (L2650) 25
Collegamento degli altoparlanti al subwoofer 26
Dati tecnici 26
Impressum 26

Volume di fornitura

Satellite Centerspeaker I Compose, codice d'ordine 66201-10

- Satellite Centerspeaker I Compose
- 1x Cavo altoparlante 6m
- 1x Copertura degli altoparlanti
- Istruzioni per l'uso
- Istruzioni di montaggio
- Supporto a parete

Accessori

Intarsi	Satellit
Grigio alluminio	Codice d'ordine 89645R80
Verde mela	Codice d'ordine 89645G80
Ebano	Codice d'ordine 89645A80
Ghianda, chiaro	Codice d'ordine 89645H80
Arancio	Codice d'ordine 89645J80
Palissandro	Codice d'ordine 89645C80
Rosso rubino	Codice d'ordine 89645N80
Nero	Codice d'ordine 89645W80
Specchio	Codice d'ordine 89645Q80
Chrome Ribbed	Codice d'ordine 89645F80
Chrome Micro	Codice d'ordine 89645D80

Gli intarsi in legno sono un prodotto naturale. I raggi UV (la forte irradiazione solare) possono provocare delle leggere alterazioni di colore.

Benvenuti

Smaltimento

Imballo e scatola

Lei ha scelto un prodotto tecnico di alto valore destinato a durare a lungo. Per lo smaltimento dell'imballo abbiamo concordato un compenso, come previsto dalle ordinanze nazionali in materia, per ditte incaricate del recupero che passeranno a ritirare i materiali di imballaggio presso i nostri rivenditori. Consigliamo comunque di conservare la scatola e l'imballo originali in modo che, all'occorrenza, l'apparecchio possa essere trasportato con un'adeguata protezione.

L'apparecchio

INFORMAZIONE AGLI UTENTI: ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151"Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Pulizia

Pulire il sistema di altoparlanti utilizzando unicamente un panno umido, morbido e pulito (senza detergenti aggressivi).

Per la vostra sicurezza

Per la vostra sicurezza e per evitare inutili danni all'apparecchio, leggere e rispettare le seguenti norme di sicurezza.

- Il vostro sistema di altoparlanti è destinato esclusivamente alla riproduzione di segnali audio.
- Prima di collegare o di disconnettere altri apparecchi o altoparlanti, spegnere sempre l'impianto (sistema altoparlanti, Auro, apparecchio TV ed eventualmente altri componenti collegati).

PProteggere il proprio sistema di altoparlanti da…
- acqua, umidità, pioggia, schizzi d'acqua o rugiada
- colpi e sollecitazioni meccaniche
- campi magnetici ed elettrici
- valori di potenza elettrica più elevati di quanto indicato
- freddo, calore, radiazione solare diretta e forti oscillazioni termiche
- polvere
- ostruzioni delle aperture di ventilazione
- manomissioni all'interno dell'apparecchio

Non collocare contenitori con liquidi sull'apparecchio.

Candele e altre fiamme libere vanno sempre tenute lontane dall'apparecchio per evitare la propagazione della fiamma.

Il sistema di altoparlanti è stato costruito esclusivamente per l'uso personale nell'ambito domestico. Le condizioni di garanzia presuppongono un uso conforme alle disposizioni.

AVVERTIMENTO:PER ESCLUDERE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON RIMUOVERE LA COPERTURA (O IL RETRO DELL'APPARECCHIO). ALL'INTERNO NON CI SONO COMPONENTI CHE POSSONO ESSERE RIPARATI DALL'UTENTE. AFFIDARE GLI INTERVENTI DI RIPARAZIONE ESCLUSIVAMENTE AL PERSONALE QUALIFICATO LOEWE.

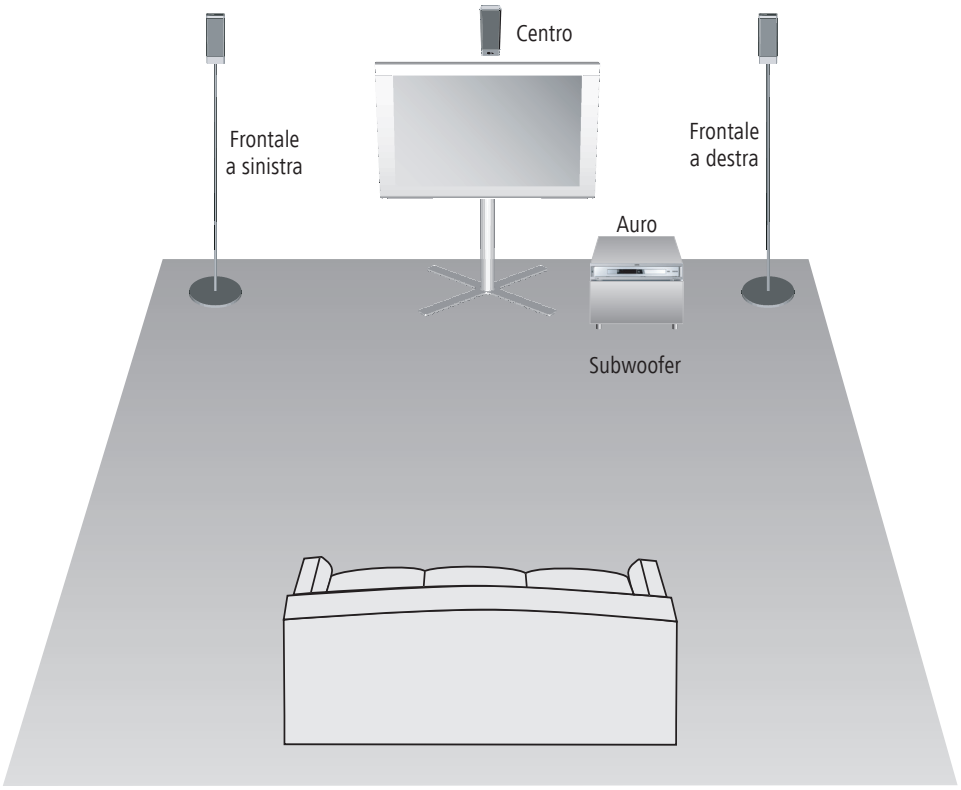
In caso di spostamento del sistema di altoparlanti da un ambiente freddo ad uno riscaldato, lasciare l'apparecchio spento per circa un'ora, in quanto potrebbe essersi formata della condensa. Procedere all'accensione soltanto quando l'apparecchio ha raggiunto la temperatura ambiente. In questo modo si prevengono seri danni ai componenti.

Installazione

Altoparlante Centro

L'altoparlante Center deve essere collocato nelle immediate vicinanze dello schermo.
Utilizzare il supporto a pavimento disponibile come accesso-
rio o il supporto a parete in dotazione e posizionare l'altoparlante
ad un'altezza adeguata su un mobile o su uno scaffale.
Correggere la distanza e l'orientamento degli altoparlanti tramite il menu
di configurazione degli altoparlanti del Preceiver o del ricevitore AV.

Suggerimento per l'installazione

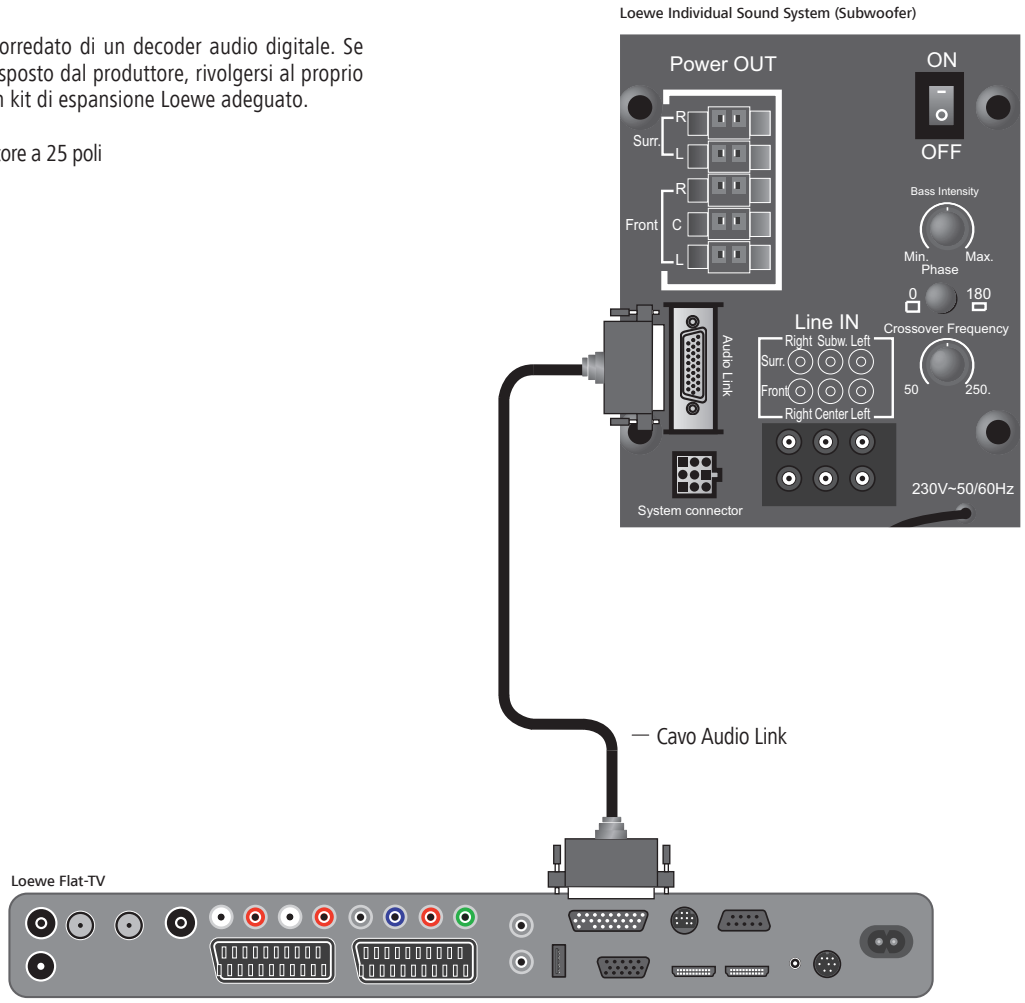


Collegamento

Cablaggio TV Flat-Loewe (L27xx/SL1xx) – Individual Sound

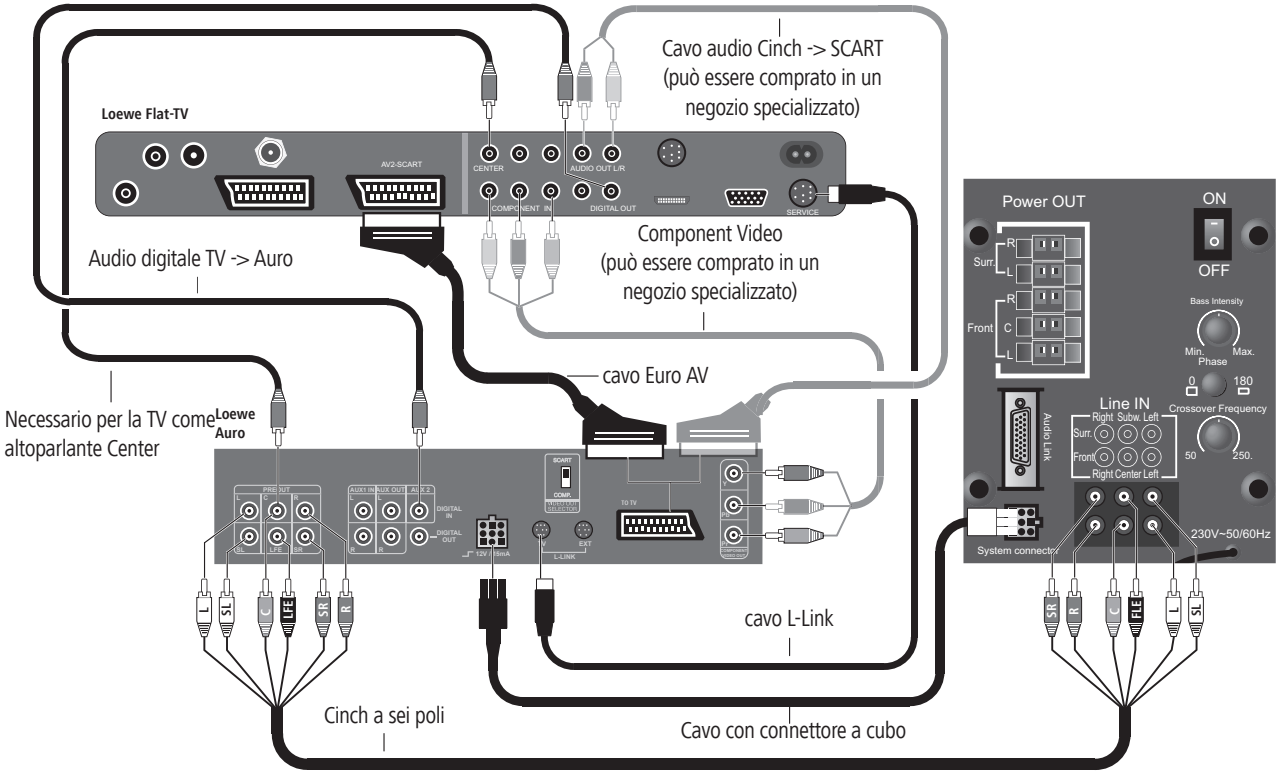
➠ L'apparecchio TV deve essere corredato di un decoder audio digitale. Se detto modulo non fosse stato predisposto dal produttore, rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia e richiedere un kit di espansione Loewe adeguato.

Montare il cavo Audio Link con il connettore a 25 poli sull'apparecchio TV e sul subwoofer.



Collegamento

Cablaggio TV Flat-Loewe – Auro – Individual Sound (L2650)



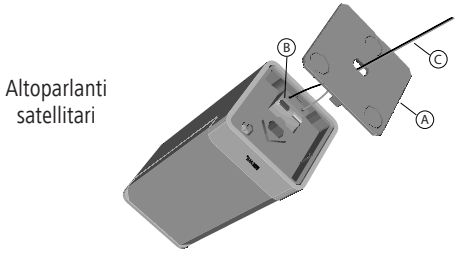
Effettuare il cablaggio come rappresentato sopra:

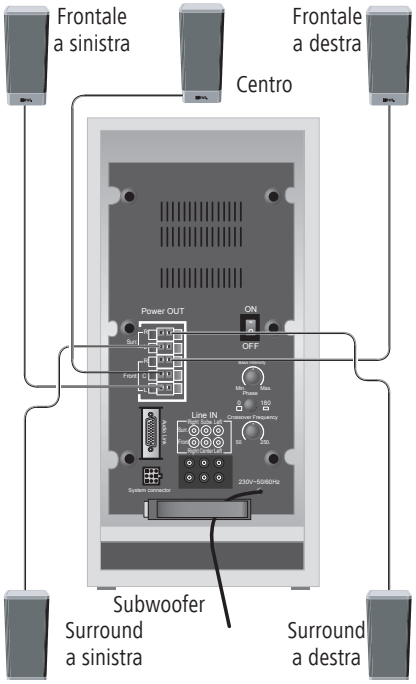
- Collegare Auro alla presa AV2 dell'apparecchio TV Flat Loewe. Utilizzare esclusivamente un cavo Euro AV, i cui contatti siano tutti predisposti.
- Per ottenere una migliore qualità immagine, utilizzare un cavo Cinch a tre poli (disponibile nei negozi specializzati) e collegarlo a "COMPONENT VIDEO OUT" di Auro e "SD/HD-COMPONENT IN" dell'apparecchio TV. Portare l'interruttore "VIDEO OUT SELECTOR" sul retro dell'Auro nella posizione "COMP".
- Collegare il gruppo prese Cinch "PRE-OUT" di Auro mediante un cavo Cinch a sei poli (disponibile presso i rivenditori specializzati) con il gruppo prese Cinch "Line-IN" ⑨ del subwoofer. Collegare le prese nel seguente modo:
  - Presa Auro "Preout C" con la presa subwoofer "Line IN Center";
  - Presa Auro "Preout LFE" con la presa subwoofer "Line IN Subw.";
  - Presa Auro "Preout L" con la presa subwoofer "Line IN Front Left";
  - Presa Auro "Preout R" con la presa subwoofer "Line IN Front Right";
  - Presa Auro "Preout SL" con la presa subwoofer "Line IN Surr. Left";
  - Presa Auro "Preout SR" con la presa subwoofer "Line IN Surr. Right".
- Collegare il cavo con presa a cubo dalla presa "System connector" ③ del Subwoofer alla presa a cubo di Auro (il lato del cavo dotato di protezione antipiega). I connettori audio vengono fissati alla presa mediante un dente d'incastro. Per sfilare i connettori audio, è prima necessario spingere verso il basso il dente d'incastro.
- Per utilizzare la TV come altoparlante Center, collegare "AUDIO IN C" dell'apparecchio TV a "PRE OUT C" del Preceiver DVD, utilizzando un cavo Cinch (il collegamento del cavo Center "C" tra Auro e Individual Sound viene eliminato).
- Per riprodurre l'audio dell'apparecchio TV tramite Auro/Individual Sound, collegare l'uscita dell'audio digitale dell'apparecchio TV "AUDIO DIGITAL OUT" all'ingresso "DIGITAL IN" di Auro, utilizzando un cavo Cinch.
- Prima di effettuare il collegamento L-Link, è necessario che Auro e l'apparecchio TV siano esenti da tensione, altrimenti viene a mancare il riconoscimento reciproco degli apparecchi all'accensione.
- Cavo audio Cinch -> SCART (disponibile nei negozi specializzati) in caso di utilizzo del segnale Component e di "TV come altoparlante Center".

Collegamento

Collegamento degli altoparlanti al subwoofer

Far passare il cavo dell'altoparlante attraverso il foro della copertura altoparlante in dotazione (A). Uno dei due fili del cavo dell'altoparlante (C) è marcato in nero. Collegare l'anima segnata con il nero rispettivamente al morsetto nero del subwoofer (Lo schema di collegamento è illustrato nella figura a destra) ed al morsetto nero (B) dell'altoparlante. Le anime non segnate vanno collegate con i morsetti rossi. Riapplicare la copertura (A) sull'altoparlante satellitare.





Installare gli altoparlanti come illustrato alle pagg. 23 o montare l'altoparlante satellitare alla parete con l'apposito supporto o sullo stand opzionale, come descritto nelle istruzioni di montaggio allegate. Prima di procedere con la messa in funzione e con le impostazioni, assicurarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.

Dati tecnici

Dimensioni altoparlanti satellitari in cm	
Altoparlanti	L 6,2 H 15 x P 6,2
Supporto	Ø 20 x H 100,5
	Peso altoparlanti satellitari in kg
senza supporto	0,7
con supporto	3,3
Dotazione	N. 2 banda larga, membrana di carta, Ø 55mm
Portata	30W (Sinus) / 45W (max. musica)
Impedanza	8 Ohm
Banda di trasmissione	150 Hz–20 kHz ± 3dB
Pressione acustica	86 dB (1w/m)

Impressum

La Loewe Opta GmbH è una società per azioni di diritto tedesco con sede a Kronach.
Industriestraße 11, 96317 Kronach
Telefono: + 49 (0)9261 / 99-0
Fax: + 49 (0)9261 / 99-500
e-mail: ccc@loewe.de
Registro delle aziende: tribunale di Coburg, n. HRB 42243
N. part. I.V.A.: DE 193216550
Numero di registrazione WEEE: DE 41359413
Data redazione 07.10. 3. edizione
© Loewe Opta GmbH, Kronach
Tutti i diritti, anche di traduzione, riservati.
I dati tecnici e il design possono essere soggetti a modifiche tecniche senza preavviso.

Dichiarazione del costruttore

Questo apparecchio è fabbricato nella UE nel rispetto delle disposizioni del D.M. 26 marzo 1992 ed è in particolare conforme alle prescrizioni dell'art. 1 dello stesso D.M.

Questo apparecchio è conforme all'art. 2 comma 1 D.M. 28.08.95 N. 548.

Fabbricatore:	Distributore:
Made in Germany	
Loewe Opta GmbH	Loewe Italiana SRL
Industriestr. 11	Largo del Perlar, 12
D-96317 Kronach	I-37135 Verona (VR)

Contenido

Volumen de suministro 27
Accesorios 27
Bienvenido 28
Eliminación 28
Embalaje y cartón 28
El dispositivo 28
Limpieza 28
Por su seguridad 28
Colocación 29
Altavoz central 29
Propuesta de colocación para una solución 29
Conexión 30
Cableado de televisor de Loewe (L27xx/SL1xx) – Individual Sound 30
Cableado de televisor plano de Loewe – Auro – Individual Sound (L2650) 31
Conexión de los altavoz al Subwoofer 32
Datos técnicos 32
Pie de imprenta 32

Volumen de suministro

Satellite Centerspeaker I Compose, nº de pedido 66201-10

- 1x Satellite Centerspeaker I Compose
- 1x Cables para los altavoces 6m
- 1x Cubierta para los altavoces
- Manual de instrucciones
- Instrucciones de montaje
- Soportes de pared

Accesorios

Piezas decorativas	Satellit
Plateado	Nº de pedido 89645R80
Verde manzana	Nº de pedido 89645G80
Ébano	Nº de pedido 89645A80
Encina claro	Nº de pedido 89645H80
Naranja	Nº de pedido 89645J80
Palisandro	Nº de pedido 89645C80
Rojo rubí	Nº de pedido 89645N80
Negro	Nº de pedido 89645W80
Espejo	Nº de pedido 89645Q80
Chrome Ribbed	Nº de pedido 89645F80
Chrome Micro	Nº de pedido 89645D80

Las piezas decorativas de madera son un producto natural. Los rayos ultravioleta (exposición solar intensa) pueden provocar leves alteraciones del color.

Bienvenido

Eliminación

Embalaje y cartón

Usted ha decidido adquirir un producto de alta calidad técnica y de larga duración. Para la eliminación del embalaje, de acuerdo con las legislaciones nacionales, diversas empresas se encargarán de recoger el embalaje en la sede de nuestros distribuidores. Sin embargo, es recomendable conservar el embalaje original en buen estado y guardarlo, con el fi n de poder transportar el aparato con una protección óptima cuando fuese necesario.

El dispositivo

Atención: La Directiva europea 2002/96/CE regula la retirada, el tratamiento y el aprovechamiento de los aparatos electrónicos usados. Por ello, los aparatos electrónicos usados deben desecharse por separado.
Le rogamos no deposite este aparato en la basura doméstica corriente. Puede depositar su aparato usado de forma gratuita en los puntos de recogida autorizados o bien entregarlo en su comercio especializado al comprar un nuevo aparato similar. Para más detalles sobre la recogida (también en el caso de países no pertenecientes a la UE), consulte a las autoridades locales..

Limpieza

Para la limpieza del sistema de altavoces Individual Sound utilice solamente con un paño húmedo, suave y limpio (sin emplear limpiadores agresivos).

Por su seguridad

Por su propia seguridad y para evitar daños innecesarios en su aparato, deberá leer y respetar las siguientes instrucciones de seguridad:

- El sistema de altavoces ha sido diseñado exclusivamente para la reproducción de señales de audio.
- Apague sin falta el equipo (sistema de altavoces , Auro, televisor y el resto de componentes que pudieran estar conectados) antes de conectar o retirar otros aparatos o altavoces.

roteja su sistema de altavoces de ...

- agua, humedad, lluvia, goteo, salpicaduras o rocío
- golpes y cargas mecánicas
- campos magnéticos y eléctricos
- voltajes superiores a los indicados
- frío, calor, radiación solar directa y fuertes
- cambios de temperatura
- polvo
- tapas que impidan la entrada de aire
- manipulaciones en el interior del aparato

No coloque sobre el aparato objetos llenos de líquidos.

Mantenga el aparato en todo momento alejado de velas y otras fuentes de fuego a fin de evitar la propagación del fuego.

El sistema de altavoces ha sido creado exclusivamente para el uso doméstico. Las prestaciones de garantía solamente cubren este uso previsto.

ADVERTENCIA: CON EL FIN DE EVITAR UNA POSIBLE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (O EL PANEL POSTERIOR DEL APARATO). EN EL INTERIOR DE LA CARCASA NO SE ENCUENTRAN PIEZAS QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO. LOS TRABAJOS DE REPARACIÓN DEBEN ENCARGARSE ÚNICAMENTE A UN COMERCIANTE ESPECIALIZADO DE LOEWE.

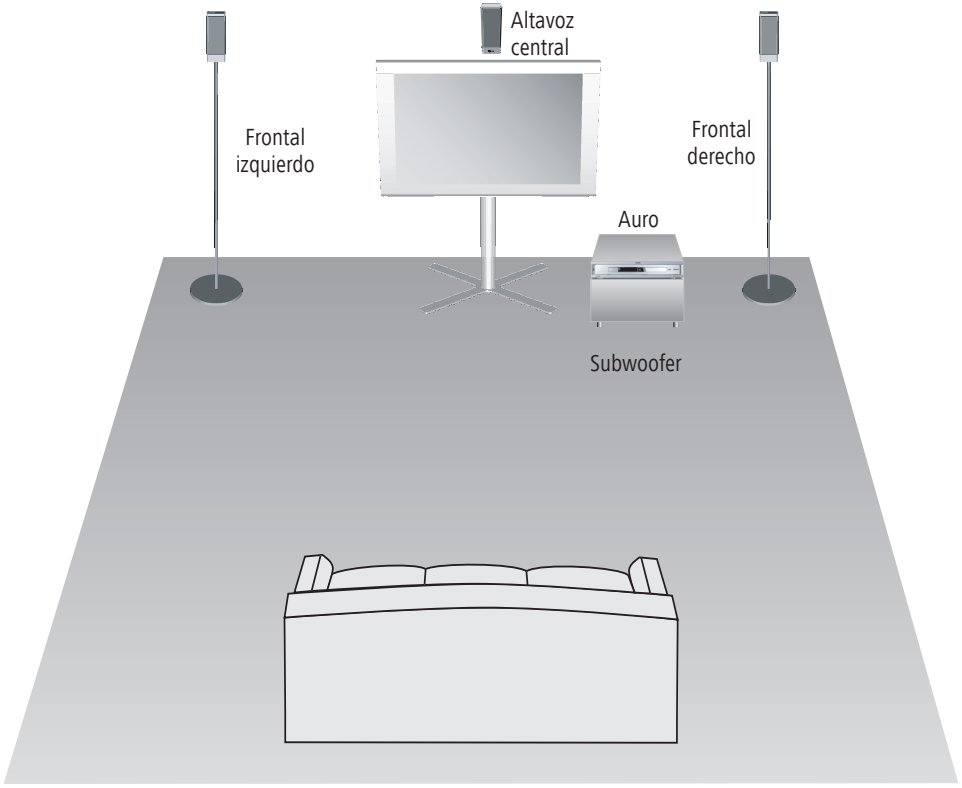
Si ha trasladado el sistema de altavoces de un ambiente frío a uno caliente, no lo encienda durante aprox. una hora, ya que, en caso contrario, podría condensarse la humedad. Enciéndalo solamente cuando éste haya alcanzado la temperatura ambiente. De este modo, evitará graves daños en los componentes.

Colocación

Altavoz central

El altavoz central debe colocarse cerca de la pantalla.
Utilice como accesorio el soporte de pie suministrable o el soporte de pared adjunto, o bien coloque los altavoces a la altura correspondiente en muebles o estanterías.
Corrija la distancia y el nivel de los altavoces mediante el menú de configuración de los altavoces en el Preceiver o, en su caso, en el receptor AV.

Propuesta de colocación para una solución

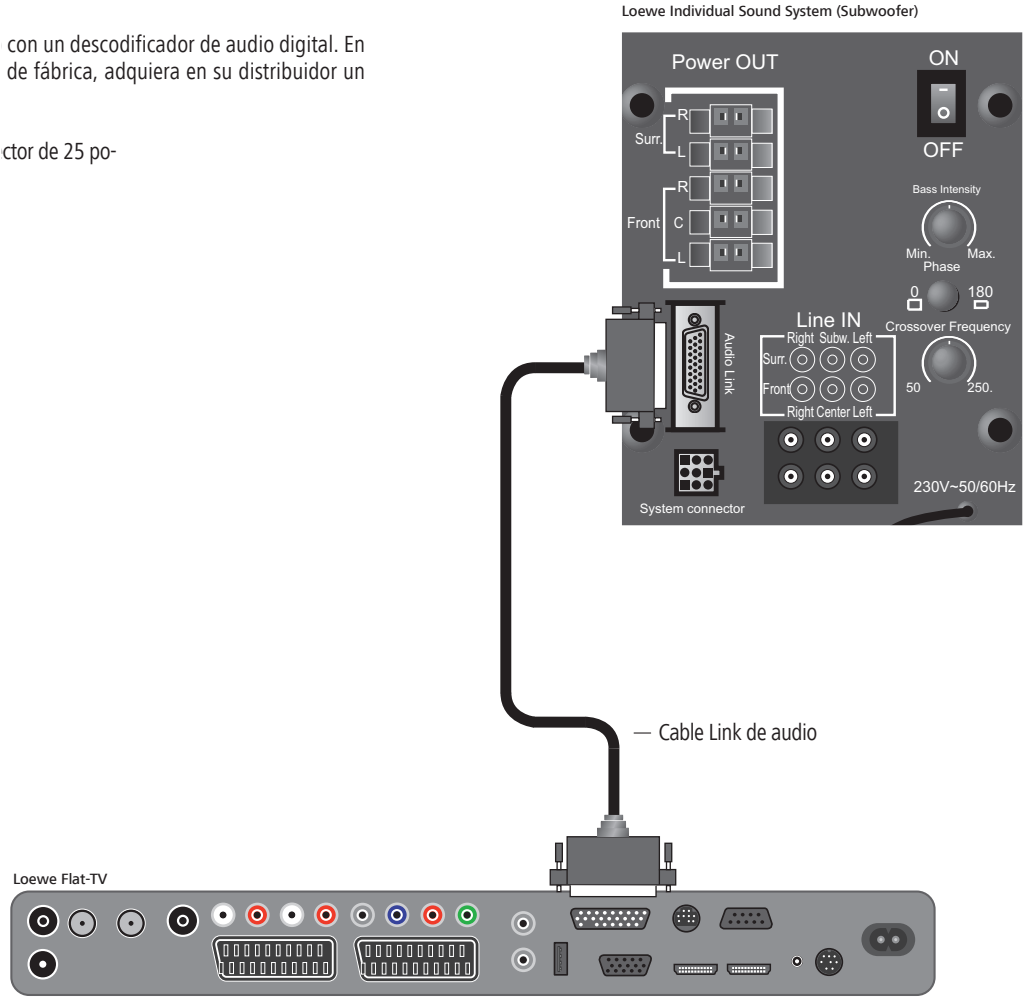


Conexión

Cableado de televisor de Loewe (L27xx/SL1xx) – Individual Sound

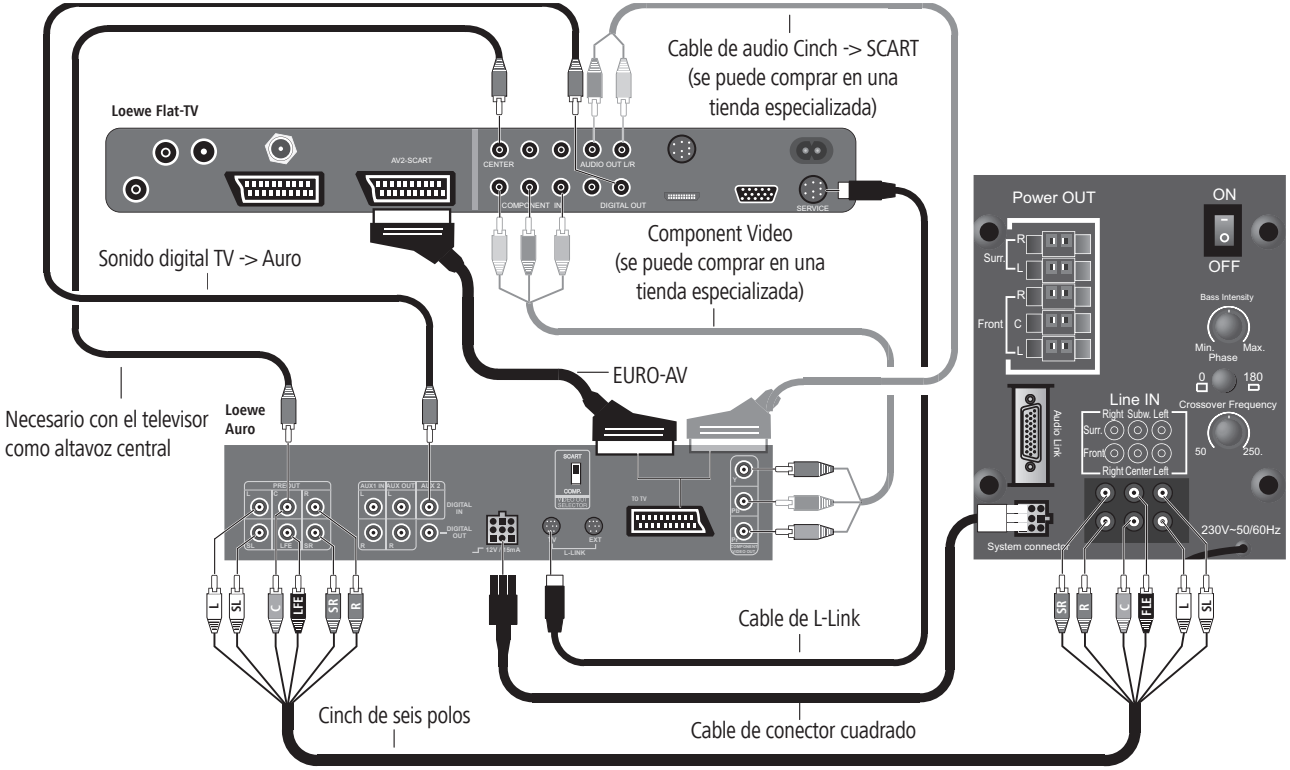
➠ El televisor ha de estar equipadc con un descodificador de audio digital. En caso de que éste no venga incluido de fábrica, adquiera en su distribuidor un kit de ampliación Loewe adecuado.

Monte el cable Link de audio con el conector de 25 polos en el televisor y en el Subwoofer.



Conexión

Cableado de televisor plano de Loewe – Auro – Individual Sound (L2650)



Realice las conexiones de cables como se muestra en la ilustración anterior:

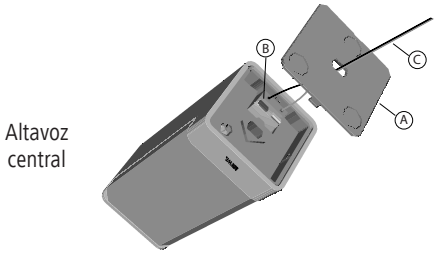
- Conecte el Auro a la toma AV2 del televisor plano de Loewe. Utilice necesariamente un cable Euro-AV con todos los contactos ocupados.
- Para conseguir una mayor calidad de imagen, utilice un cable Cinch de tres polos (disponible en comercios especializados) y conéctelo a "COMPONENT VIDEO OUT" en el Auro y a "SD/HD-COMPONENT IN" en el televisor. Coloque el interruptor „VIDEO OUT SELECTOR" de la parte posterior del Auro en la posición "COMP".
- Conecte el conjunto de tomas Cinch "PRE-OUT" del Auro con el conjunto de tomas Cinch "Line-IN" ⑨ del Subwoofer con un cable Cinch de 6 polos (disponible en los comercios especializados). Conecte la toma de la siguiente manera:
  - Toma del Auro "Preout C" con la toma del Subwoofer "Line IN Center";
  - Toma del Auro "Preout LFE" con la toma del Subwoofer "Line IN Subw.";
  - Toma del Auro "Preout L" con la toma del Subwoofer "Line IN Front Left";
  - Toma del Auro "Preout R" con la toma del Subwoofer "Line IN Front Right";
  - Toma del Auro "Preout SL" con la toma del Subwoofer "Line IN Surr. Left";
  - Toma del Auro "Preout SR" con toma del Subwoofer "Line IN Surr. Right".

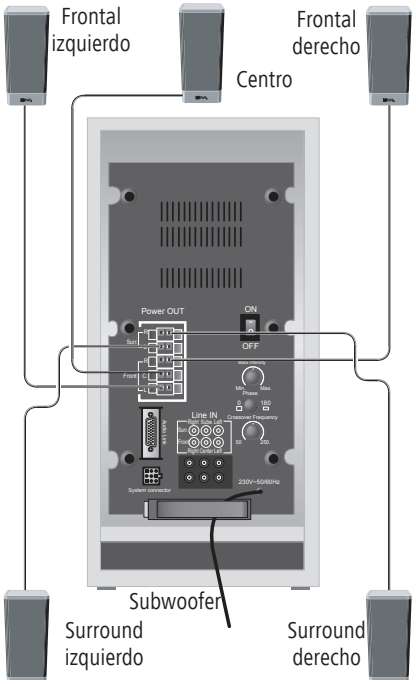
  Con el cable fino de dos hilos y conectores cuadrados, conecte la toma "System connector" ③ del Subwoofer con la toma cuadrada del Auro (lado del cable con protección contra dobladuras). Los conectores cuadrados se fijan a la toma mediante una pestaña.
  Para extraer el conector cuadrado primero se debe empujar hacia abajo esta pestaña antes de tirar del conector.
- Para utilizar el televisor como altavoz central, conecte "AUDIO IN C" del televisor con "PRE OUT C" del DVD Preceiver mediante un cable Cinch (en este caso, se suprime la conexión del cable central "C" entre el Auro y el Individual Sound).
- Para reproducir el sonido del televisor a través de Auro/Individual Sound, conecte la salida de sonido digital del televisor "AUDIO DIGITAL OUT" con la entrada "DIGITAL IN" de Auro mediante un cable Cinch.
- Cuando realice la conexión L-Link, el equipo Auro y el televisor deben estar apagados, de lo contrario, no se podrán reconocer estos aparatos después de la conexión.
- Cable de audio Cinch -> SCART (disponible en comercios especializados) en el caso de utilizar la señal de Component y "TV como altavoz central".

Conexión

Conexión de los altavoz al Subwoofer

Pase el cable de altavoz por el orificio de la tapa de altavoz suministrada (A). Uno de los dos conductores del cable de altavoz (C) tiene una marca negra. Conecte en cada caso este conductor marcado con el borne negro del Subwoofer (Consulte el esquema de conexiones en la ilustración de la derecha) y con el borne negro (B) del altavoz. Conecte los conductores que no están marcados con los bornes rojos. Presione la tapa (A) para volver a colocarla en el altavoz satélite.





Coloque los altavoces tal como se describe en las página 29 o monte los altavoces satélites en la pared con el soporte de pared, o en el soporte de pie opcional, tal como se describe en las instrucciones de montaje adjuntas en cada caso. Antes de proceder a la puesta en funcionamiento y realizar los ajustes, asegúrese de que todos los cables están correctamente conectados.

Datos técnicos

Dimensiones de altavoces satélites en cm	
Altavoz	ancho 6,2 altura 15 x prof. 6,2
Stand	Ø 20 x altura 100,5
Peso de altavoces satélites en kg	
sin soporte de pie	0,7
con soporte de pie	3,3
Equipamiento	2 x banda ancha, membrana de papel, Ø 55mm
Resistencia	30W (Sinus) / 45W (max. Musik)
Impedancia	8 ohmios
Gama de transmisión	150 Hz–20 kHz ± 3dB
Presión acústica	86 dB (1w/m)

Pie de imprenta

Loewe Opta GmbH es una sociedad anónima según las leyes alemanas con sede en Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach (Alemania)
Teléfono: + 49 (0)9261 / 99-0
Fax: + 49 (0)9261 / 99-500
Email: ccc@loewe.de

Registro mercantil: Juzgado Municipal de Coburg, nº HRB 42243
Nº de identificación fiscal: DE 193216550
Nº de registro RAEE: DE 41359413

Fecha de redacción 07.10. 3. edición
© Loewe Opta GmbH, Kronach
Reservados todos los derechos, incluidos los referentes a la traducción.
Pueden llevarse a cabo modificaciones de diseño y características técnicas sin previo aviso.

Inhoud

Inhoud van de levering 33
Accessoires 33
Hartelijk welkom 34
Afvalverwijdering 34
Doos en ander verpakkingsmateriaal 34
Het toestel 34
Reinigen 34
Veiligheidsvoorschriften 34
Installatie 35
Centerluidspreker 35
Voorstel voor opstelling 35
Aansluiten 36
Bekabeling Loewe Flat-TV (L27xx/SL1xx) – Individual Sound 36
Bekabeling Loewe Flat-TV – Auro – Individual Sound (L2650) 37
De luidspreker op de subwoofer aansluiten 38
Technische gegevens 38
Impressum 38

Inhoud van de levering

Satellite Centerspeaker I Compose, bestelnr. 66201-10

- 1x Satellite Centerspeaker I Compose
- 1x Luidsprekerkabel 6m
- 1x Luidsprekerafdekking
- Gebruiksaanwijzing
- Montage-instructies
- Wandhouder

Accessoires

Inlegwerk	Satelliet
Alu-zilver	Bestelnr. 89645R80
Appelgroen	Bestelnr. 89645G80
Ebbenhout	Bestelnr. 89645A80
Lichte eik	Bestelnr. 89645H80
Oranje	Bestelnr. 89645J80
Palissander	Bestelnr. 89645C80
Robijnroot	Bestelnr. 89645N80
Zwart	Bestelnr. 89645W80
Spiegel	Bestelnr. 89645Q80
Chrome Ribbed	Bestelnr. 89645F80
Chrome Micro	Bestelnr. 89645D80

Het houten inlegwerk is een natuurproduct. Het kan geringe kleurveranderingen ondergaan onder invloed van UV-licht (felle zonnestralen).

Hartelijk welkom

Afvalverwijdering

Doos en ander verpakkingsmateriaal

U hebt gekozen voor een technisch hoogwaardig en duurzaam product. Voor het als afval verwerken van de verpakking betaalden wij een afvalverwerkingsbijdrage, zoals voorgeschreven door de nationale wetgeving. Desondanks adviseren wij u de originele doos en het overige verpakkingsmateriaal goed te bewaren, zodat u de apparatuur indien nodig optimaal beschermd kunt transporteren.

Het toestel

Let op: De EU-richtlijn 2002/96/EG regelt de correcte terugname, behandeling en verwerking van gebruikte elektronische toestellen. Oude elektronische toestellen moeten dan ook afzonderlijk als afval worden verwerkt. Gelieve dit toestel bij het gewone huisvuil te zetten! U kunt afgedankte toestellen gratis afgeven op speciaal daarvoor ingerichte terugnameplaatsen, of in een speciaalzaak, wanneer u een gelijkaardig nieuw toestel koopt. Verdere bijzonderheden over de terugname (ook voor niet-EUlanden) vindt u bij uw plaatselijke overheid.

Reinigen

Reinig uw Luidsprekersysteem uitsluitend met een lichtjes bevochtigde, zachte en schone doek (gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen).

Veiligheidsvoorschriften

Met het oog op uw eigen veiligheid en om schade aan uw installatie te voorkomen, is het van belang dat u de onderstaande veiligheidsinstructies leest en in acht neemt:

- Uw Luidsprekersysteem is uitsluitend bestemd voor de weergave van geluidssignalen.
- U dient uw installatie (Luidsprekersysteem, Auro, tv-toestel en eventuele andere aangesloten componenten) beslist uit te schakelen alvorens andere apparatuur of luidsprekers aan te sluiten of te verwijderen.

Bescherm uw Luidsprekersysteem tegen ...

- water, vocht, regen, druip- en spatwater of dauw
- schokken en mechanische belasting
- magnetische en elektrische velden
- hogere elektrische vermogens dan aangegeven
- kou, hitte, direct zonlicht en grote temperatuurschommelingen
- stof
- ventilatiebelemmerende afdekkingen
- ingrepen aan de binnenkant van het apparaat

Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen of brandende kaarsen op het apparaat.
Kaarsen of ander open vuur moet(en) te allen tijde uit de buurt van het apparaat gehouden worden om uitbreiding van brand te voorkomen.

Uw Luidsprekersysteem werd uitsluitend gebouwd voor privé-gebruik in een huiselijke kring. De garantie is beperkt tot dit reglementaire gebruik.

WAARSCHUWING: OM HET RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN UIT TE SLUITEN, MAG U DE BEHUIZING (OF DE ACHTERKANT VAN HET TOESTEL) NOOIT VERWIJDEREN. IN HET APPARAAT ZITTEN GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER MOETEN WORDEN ONDERHOUDEN. ALLE REPARATIES DIENEN DOOR BEVOEGDE LOEWE-REPARATEURS UITGEVOERD TE WORDEN.

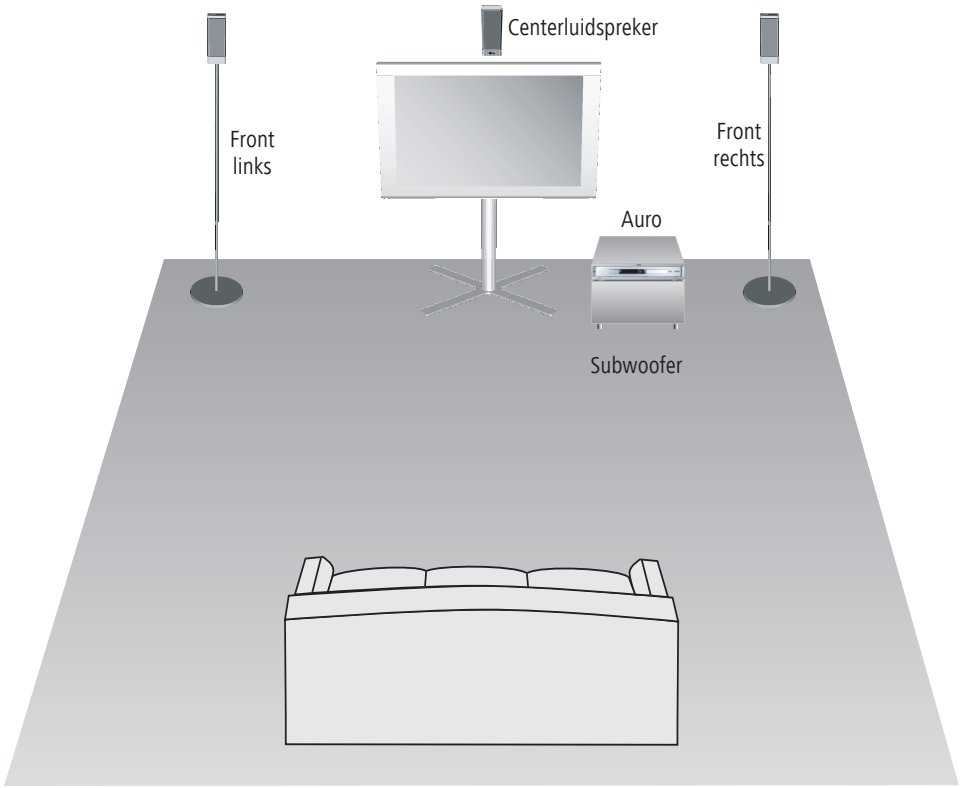
Als u uw Luidsprekersysteem toestel vanuit een koude omgeving overbrengt naar een warme omgeving, wacht dan in verband met mogelijke condensvorming nog ca. een uur met het inschakelen van het toestel. Schakel het pas in wanneer het de kamertemperatuur heeft bereikt. Zo voorkomt u ernstige schade aan de componenten.

Installatie

Centerluidspreker

De centerluidspreker moet in de onmiddellijke nabijheid van het scherm worden geplaatst.
Maak gebruik van de als accessoire leverbare staander of de bijgeleverde wandhouder of plaats de luidsprekers op de vereiste hoogte op of in een meubel of rek.
Cient u de afstand en het niveau van de luidsprekers te corrigeren via het luidsprekerconfiguratiemenu van de preceiver of de AV-receiver.

Voorstel voor opstelling

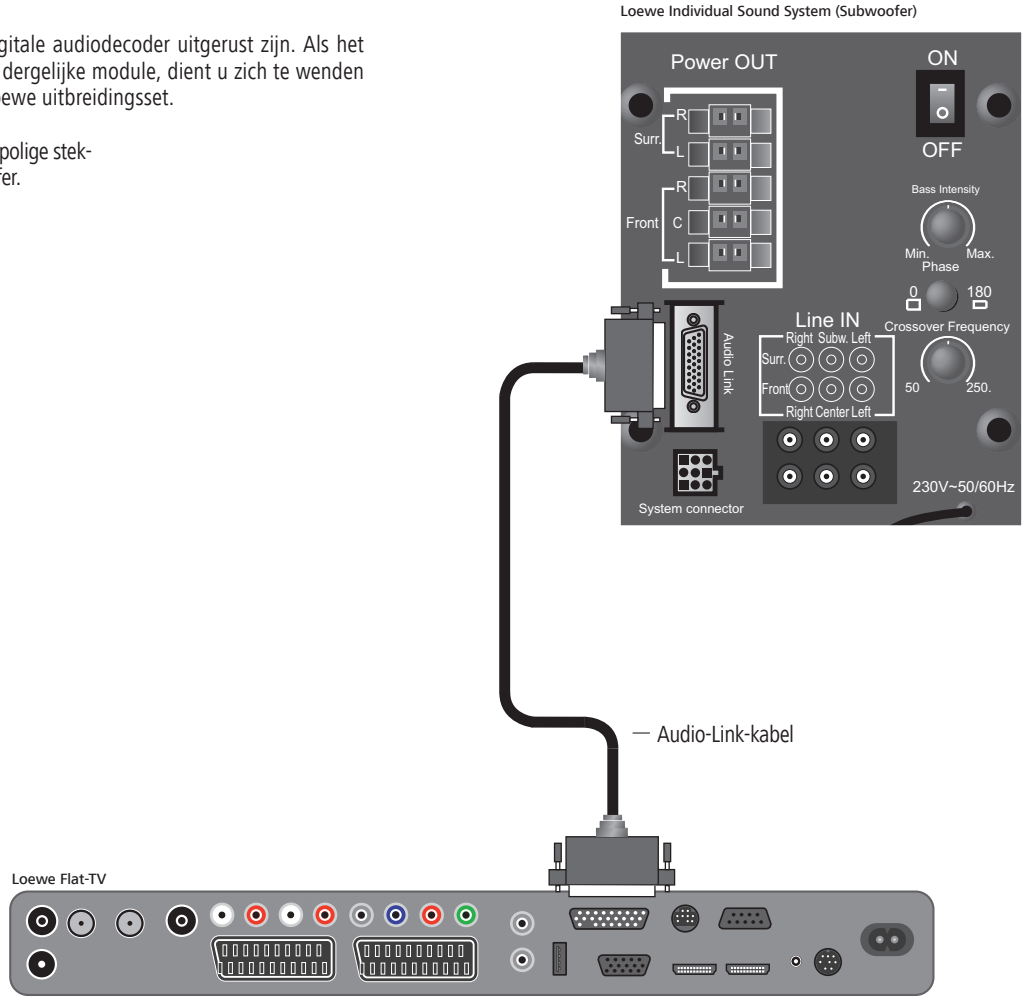


Aansluiten

Bekabeling Loewe Flat-TV (L27xx/SL1xx) – Individual Sound

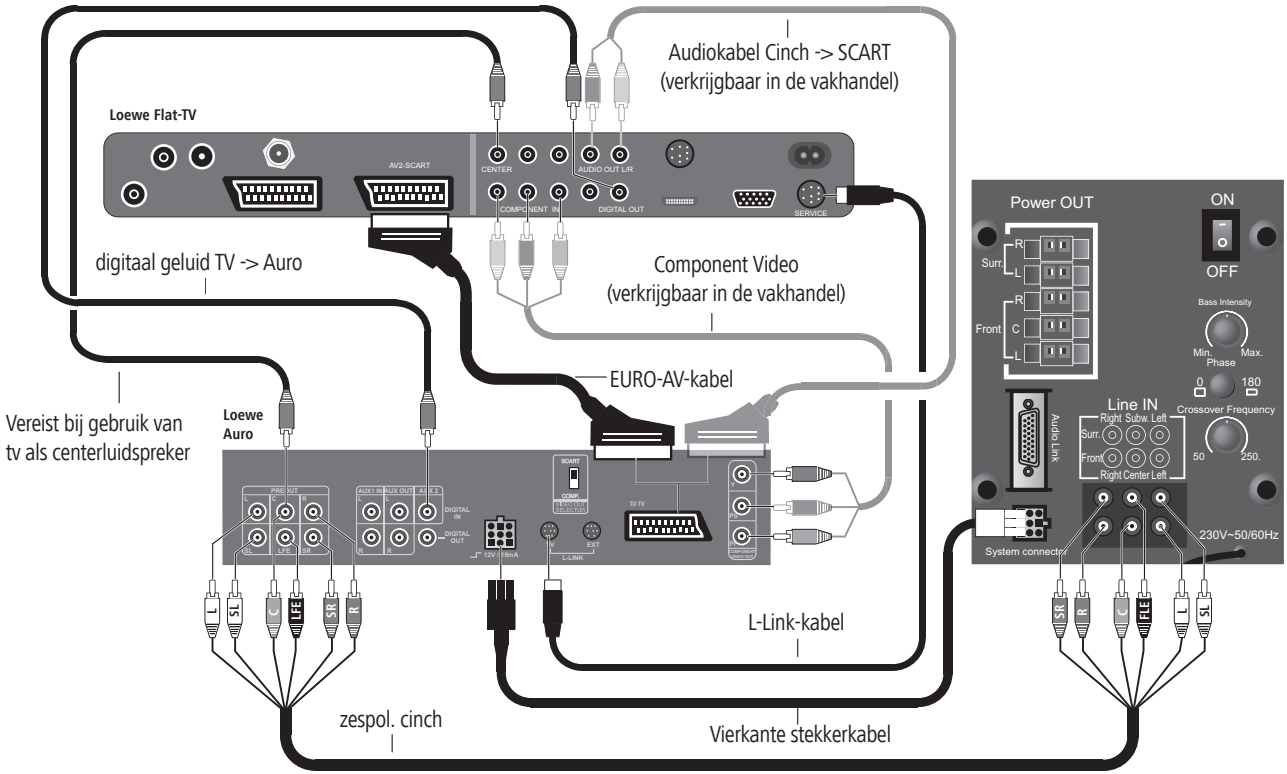
➠ Het tv-toestel moet met een digitale audiodecoder uitgerust zijn. Als het niet standaard is uitgerust met een dergelijke module, dient u zich te wenden tot uw dealer voor een passende Loewe uitbreidingsset.

Bevestig de Audio-Link-kabel met de 25-polige stekker aan het tv-toestel en aan de subwoofer.



Aansluiten

Bekabeling Loewe Flat-TV – Auro – Individual Sound (L2650)



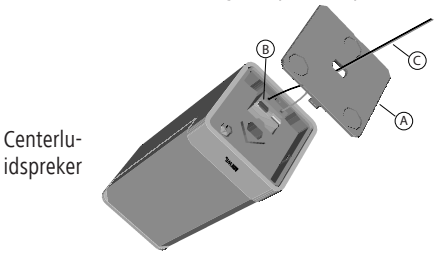
Breng de kabelverbindingen tot stand zoals hierboven staat afgebeeld:

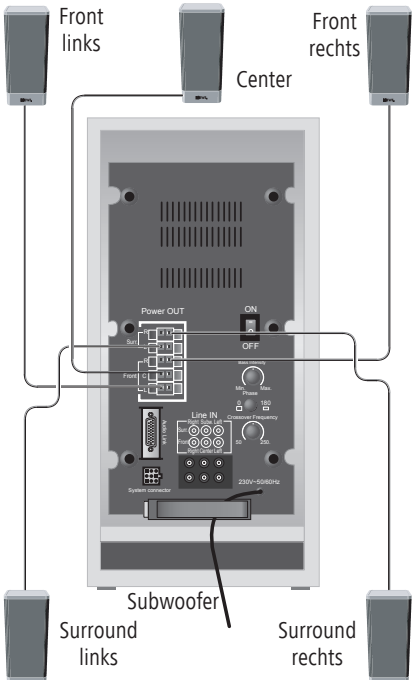
- Sluit de Auro aan op de AV2-ingang van het Loewe Flat-tv-toestel. Gebruik daarvoor beslist een Euro-AV-kabel, waarvan alle contacten bezet zijn.
- Om een betere beeldkwaliteit te verkrijgen , dient u een driepolige cinchkabel (verkrijgbaar in speciaalzaak) te gebruiken en hem aan te sluiten op Auro "COMPONENT VIDEO OUT" en "SD/HD-COMPONENT IN" van het tv-toestel. Let daarbij op de exacte polariteit van de Y/Cb/Cr-signalen. Zet de schakelaar "VIDEO OUT SELECTOR" op de achterkant van Auro in de stand "COMP".
- Verbind de Cinch-bussengroep "PRE-OUT" van Auro met de Cinch-bussengroep "Line-IN" ⑨ van de subwoofer met behulp van een zespolige Cinch-kabel (verkrijgbaar in een speciaalzaak). Verbind de bussen als volgt:
  - Auro-bus "Preout C" met subwoofer-bus "Line IN Center";
  - Auro-bus "Preout LFE" met subwoofer-bus "Line IN Subw.";
  - Auro-bus "Preout L" met subwoofer-bus "Line IN Front Left";
  - Auro-bus "Preout R" met subwoofer-bus "Line IN Front Right";
  - Auro-bus "Preout SL" met subwoofer-bus "Line IN Surr. Left";
  - Auro-bus "Preout SR" met subwoofer-bus "Line IN Surr. Right".
- Verbind de kabel met vierkante bus van de ingang "System connector" ③ op de subwoofer met de vierkante bus op de Auro (het kabeluiteinde met de knikbescherming). De vierkante stekkers worden door een veerslotje vastgezet in de aansluiting. Om de vierkante stekker weer te verwijderen dient u het veerslotje in te drukken.
- Voor gebruik van de TV als centerluidspreker verbindt u "AUDIO IN C" op het tv-toestel met "PRE OUT C" op de DVD Preceiver met behulp van een cinchkabel (de verbinding van de Center-kabel "C" tussen Auro en Individual Sound vervalt daarbij).
- Om het geluid van het tv-toestel via Auro/Individual Sound weer te geven, verbindt u de digitale geluidsuitgang van het tv-toestel "AUDIO DIGITAL OUT" met de "DIGITAL IN"-ingang van Auro met behulp van een cinchkabel.
- Alvorens u de L-link-verbinding tot stand brengt, dienen Auro en het tv-toestel zonder spanning te zijn. Anders worden deze apparaten na het inschakelen niet gevonden.
- Audiokabel Cinch -> SCART (verkrijgbaar in de vakhandel) bij gebruik van het Component-signaal en van het tv-toestel als centerluidspreker.

Aansluiten

De luidspreker op de subwoofer aansluiten

Steek de luidsprekerkabel door het gat in de bijgeleverde luidsprekerafdekking (A). Eén van beide draden van de luidsprekerkabel (C) werd gemarkeerd met een zwart lijntje. Verbind deze zwart gemarkeerde draden met de zwarte klemdraadhouder van de subwoofer (aansluitschema zie afbeelding rechts) en de zwarte klemdraadhouder van de satellietluidspreker. De niet gemarkeerde draden verbindt u met de rode klemdraadhouders. Druk de afdekking (A) opnieuw op de satellietluidspreker.





Telkens één van beide draden van de luidsprekerkabel (C) werd gemarkeerd met een zwart lijntje. Stel de luidsprekers op zoals beschreven op pagina 35 of monteer de satellietluidspreker met de wandhouder of op de optionele staander, zoals beschreven in de bijgeleverde montagehandleiding. Alvorens u van start gaat met de ingebruikname en bediening, dient u na te gaan of alle kabels correct werden aangesloten.

Technische gegevens

Afmetingen satellietluidspreker in cm	
Luidspreker	B 6,2 H 15 x D 6,2
Stand	Ø 20 x H 100,5
	Gewicht centerluidspreker in kg
zonder standaard	0,7
met standaard	3,3
Uitrusting	2x breedband, papieren membraan, Ø 55mm
Belastbaarheid	30W (sinus) /45W (max. muziek)
Impedantie	8 Ohm
Transmissiebereik	150 Hz–20 kHz ± 3dB
Schalldruck	86 dB (1w/m)

Impressum

De Loewe Opta GmbH is een naamloze vennootschap volgens het Duitse recht met een hoofdkantoor in Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach, Duitsland
Tel.: +49 (0)9261 / 99-0
Fax: +49 (0)9261 / 99-500
E-mail: ccc@loewe.de

Handelsregister: Kantongerecht Coburg, nr. HRB 42243
BTW-nummer: DE 193216550
WEEE-registratienummer: DE 41359413

Redactiedatum 07.10. 3e druk
© Loewe Opta GmbH, Kronach
Alle rechten, ook die van de vertaling, voorbehouden.
Veranderingen van het design en de technische gegevens zonder voorafgaande aankondiging mogelijk.

Service

(A)
Loewe Austria GmbH
Parkring 12
1010 Wien, Österreich
Tel +43 - 1 22 88 633 - 0
Fax +43 - 1 22 88 633 - 90
Email: loewe@loewe.co.at

(AUS)
International Dynamics
Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
Richmond 3121, Victoria, Australia
Tel +61 - 3 - 94 29 08 22
Fax +61 - 3 - 94 29 08 33
Email: mail@international
dynamics.com.au

(B) (NL) (L)
Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Antwerpen, België
Tel +32 - 3 - 2 70 99 30
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08
Email: ccc@loewe.be

(BG)
Darlington Service
Kn. Klementina Street, bl. 193
1618 Sofia, Bulgaria
Tel +359 - 2 955 63 99
Fax +359 - 2 955 63 99
Email: sac@audio-bg.com

(CH)
Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Tel +41 - 44 732 15 11
Fax +41 - 44 732 15 02
Email: lgelpke@telion.ch

(CY)
HADJIKYRIAKOS & SONS LTD.
121 Prodromos Str., P.O Box 21587
1511 Nicosia, Cyprus
Tel +357 - 22 87 21 11
Fax +357 - 22 66 33 91
Email: savvas@hadjikyriakos.com.cy

(CZ)
BASYS CS SPOL. S.R.O
Sodomkova 8/1478
10200 Praha 10 - Hostivar, Česko
Tel +420 2 34 70 67 00
Fax +420 2 34 70 67 01
Email: office@basys.cz

(D)
Loewe Opta GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel +49 1801–22256393
Fax +49 9261–99500
Email: ccc@loewe.de

(DK)
Kjaerulff1 Development A/S
C.F. Tietgens Boulevard 19
5220 Odense SØ, Denmark
Tel +45 - 66 13 54 80
Fax +45 - 66 13 54 10
Email: loewe@loewe.dk

(E)
Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Tel +34 - 917 48 29 60
Fax +34 - 913 29 16 75
Email: loewe@maygap.com

(EST)
TEDRA TRADING OY
Kuusemetsa 3
Saue 76506, Estonia
Tel +372 - 50 14 817
Fax +372 - 67 09 611
Email: raivo@futurehifi.com

(F)
Loewe Opta France SAS
13 rue du Dépôt,
Parc del l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Tel +33 - 3- 88 79 72 50
Fax +33 - 3- 88 79 72 59
Email: loewe.france@loewe-fr.com

(FIN)
Karevox Oy
Museokatu 36
00100 Helsinki, Finland
Tel +358 - 9 44 56 33
Fax +358 - 9 44 56 13
Email: kare@haloradio.fi

(GB)
Loewe UK Limited
Century Court, Riverside Way
Riverside Business Park, Irvine, Ayrshire
KA11 5DJ, UK
Tel +44 - 1294 315 000
Fax +44 - 1294 315 001
Email: enquiries@loewe-uk.com

(GR)
EISAGOGIKI EMBORIKI ELLADOS S.A.
321 Mesogion Av.
152 31 Chalandri-Athens, Hellas
Tel +30 - 210 672 12 00
Fax +30 - 210 674 02 04
Email: christina@bose-onkyo.gr

(H)
Basys Magyarorszagi KFT
Tó park u.9.
2045 Törökbálint, Magyar
Tel +36 - 2341 56 37 (121)
Fax +36 - 23 41 51 82
Email: basys@mail.basys.hu

(HR)
Plug&Play
Bednjanska 8, 10000 Zagreb
Hrvatska (Kroatia)
Tel +385 1 4929 683
Fax +385 1 4929 682
Email: loewe@loewe.hr

(I)
Loewe Italiana S.r.L.
Largo del Perlar, 12
37135 Verona (VR), Italia
Tel +39 - 045 82 51 611
Fax +39 - 045 82 51 622
Email: info@loewe.it

(IL)
Clear electronic entertainment (2009)
Ltd
13 Noah Mozes St.
Agish Ravad Building
Tel Aviv 67442, Israel
Tel +972 - 3 - 6091100
Fax +972 - 3 - 6961795
Email: yossi@pioneer-il.com

(IRL)
Origo Ltd
Unit 23 Magna Drive
Magna Business Park, City West
Dublin 24, Republic of Ireland
Tel +353-1-4666700
Fax +353-1-4666708
Email: service@origo.ie

(KSA)
SALEM AGENCIES & SERVICES CO.
Hamad Al Haqueel Street, Rawdah,
Jeddah
Kingdom of Saudi Arabia
Tel +966 (2) 665 4616 ext: 666
Fax +966 (2) 660 7864
Email: hkurkjian@aol.com

(LT)
A Cappella
Ausros Vartu 5, Pasazo skg.
01129 Vilnius, Lithuania
Tel +370 - 52 12 22 96
Fax +370 - 52 62 66 81
Email: info@loewe.lt

(M)
DONEO CO. LTD
34/36 Danny Cremona Street
Hamrun, HMR02, Malta
Tel +356 - 21 - 22 53 81
Fax +356 - 21 - 23 07 35
Email: info@doneo.com.mt

(MA)
SOMARA S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
20000 Casablanca, Morocco
Tel +212 - 22 22 03 08
Fax +212 - 22 26 00 06
Email: somara@somara.ma

(N)
PCE. PREMIUM CONSUMER ELECTRO-
NICS as
Ostre Kullerod 5
3241 Sandefjord, Norge
Tel +47 - 33 48 33 48
Fax +47 - 33 44 60 44
Email: oddgunnar@loewe.no

(NZ)
International Dynamics (NZ) Pty Ltd
PO Box 109 317, Newmarket
Auckland, New Zealand
Tel +64 9 379 0179
Fax +64 9 379 0279
Email: enquiries@international
dynamics.co.nz

(P)
Mayro Magnetics Portugal, Lda.
Rua Professor Henrique de Barros
Edifício Sagres, 2º. C
2685-338 Prior Velho, Portugal
Tel +351 - 21 942 78 30
Fax +351 - 21 942 78 30
Email: geral.loewe@mayro.pt

(PL)
DSV TRADING SA
Plac Kaszubski 8
81-350 Gdynia, Polska
Tel +48 - 58 - 6 61 28 00
Fax +48 - 58 - 6 61 44 70
Email: market@dsv.com.pl

(RO)
Avitech Co. SRL
1/II Pipera Tunari St.
007190 Voluntari, Ilfov, Romania
Tel +40 - 21 200 64 64
Fax +40 - 21 200 64 65
Email: andrei.silisteanu@avitech.ro

(RUS)
Service Center Loewe
ul. Verkhnaya Maslovka, d. 29
125083 Moscow, Россия
Tel +7 - 495 612 50 43
Fax +7 - 495 612 47 10
Email: service@atc.ru

(S)
Kjaerulff 1 AB
Ridbanegatan 4, Box 9076
200 39 Malmø, Sverige
Tel +46 - 4 06 79 74 00
Fax +46 - 4 06 79 74 01
Email: sweden@kjaerulff1.com

(SK)
BaSys Czech & Slovak s.r.o.
Stará Vajnorská 17/A
831 04 Bratislava, Slovakia
Tel + 421 2 49 10 66 18
Fax + 421 2 49 10 66 33
Email: loewe@basys.sk

(TR)
ENKAY ELEKTRONIK SAN. Ve Tic.
Ltd. Sti.
Alemdag Cad: Site Yolu No.: 10
81230 Ümraniye/ Istanbul, Türkiye
Tel +90 - 216 634 44 44
Fax +90 - 216 634 39 88
Email: mhatipog@enkaygroup.com

(UAE)
Dubai Audio Center
P.O. Box 32836, Sheik Zayed Road
Dubai, UAE
Tel +971 - 4 343 14 41
Fax +971 - 4 343 77 48
Email: dacdubai@emirates.net.ae

(ZA)
THE SOUNDLAB (PTY) LTD
P.O. Box 31952, Kyalami 1684
Republic of South Africa
Tel +27 - 1 14 66 47 00
Fax +27 - 1 14 66 42 85
Email: loewe@mad.co.za

© by Loewe Opta 200110

LOEWE.